

**BODENSTAUBSAUGER/VACUUM CLEANER/
ASPIRATEUR SBZBK 850 A1****(DE) (AT) (CH)****BODENSTAUBSAUGER**

Kurzanleitung

(GB) (IE)**VACUUM CLEANER**

Short manual

(FR) (BE)**ASPIRATEUR**

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)**STOFZUIGER**

Beknopte handleiding

(PL)**ODKURZACZ PODŁOGOWY**

Krótka instrukcja

(CZ)**PODLAHOVÝ VYSAVAČ**

Krátký návod

(SK)**PODLAHOVÝ VYSÁVAČ**

Krátky návod

(ES)**ASPIRADOR**

Guía rápida

(DK)**STØVSUGER**

Kort vejledning

(IT)**ASPIRAPOLVERE**

Guida rapida

(HU)**PORSZÍVÓ**

Rövid útmutató

(SI)**SESALNIK**

Kratka navodila

(HR)**USISAVAČ**

Kratke upute

(RO)**ASPIRATOR DE PODEA**

Instrucțiuni scurte

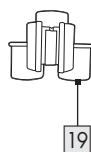
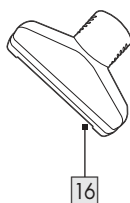
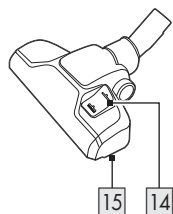
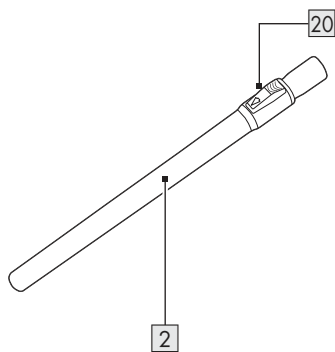
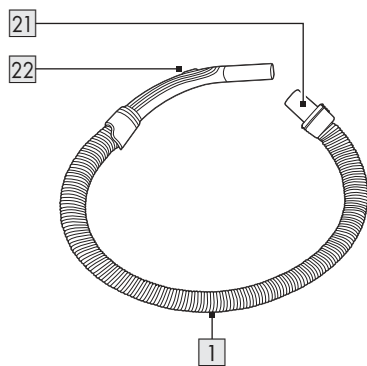
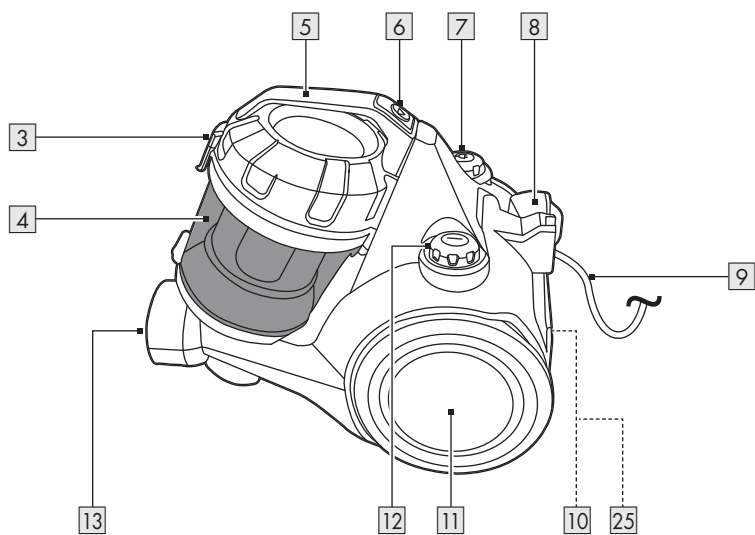
(BG)**ПРАХОСМУКАЧКА**

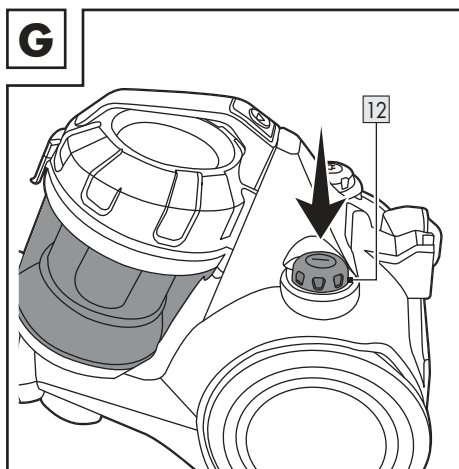
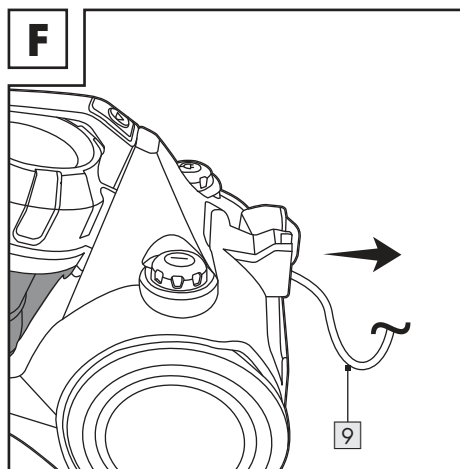
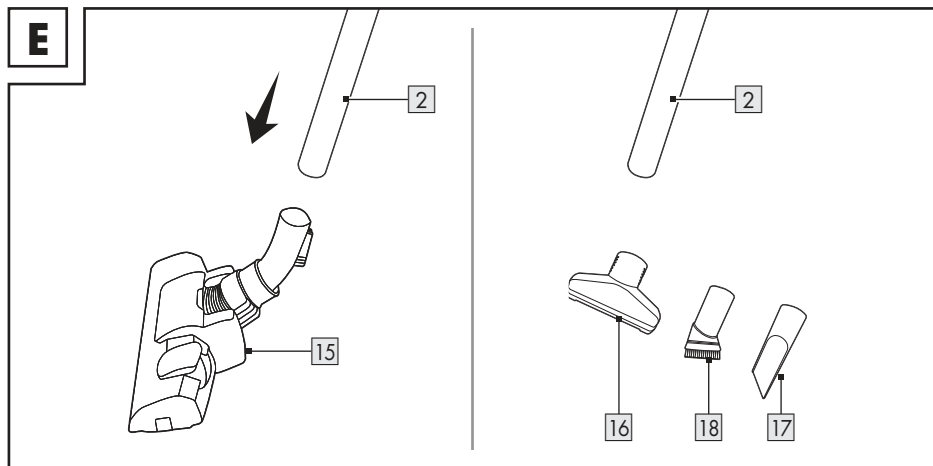
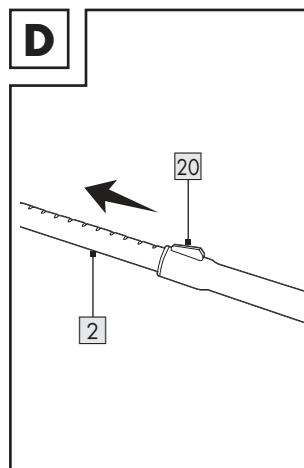
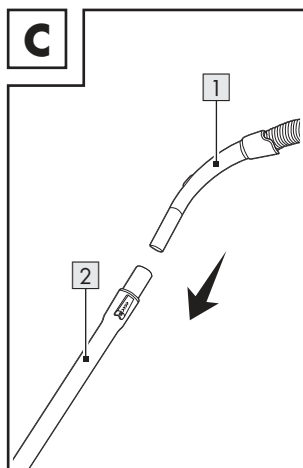
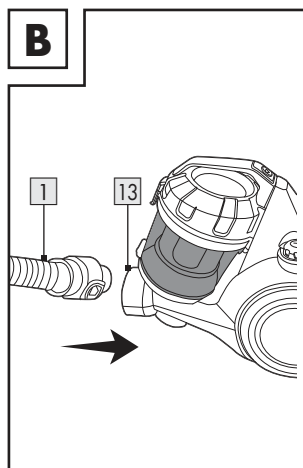
Кратко ръководство

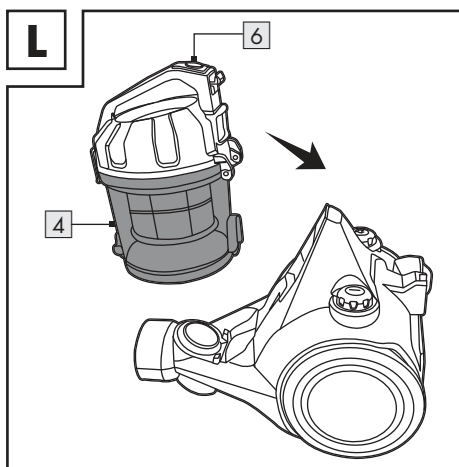
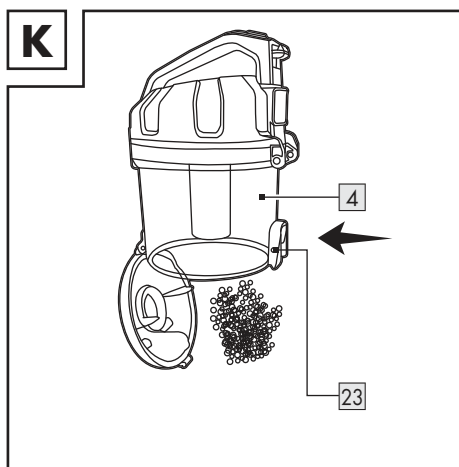
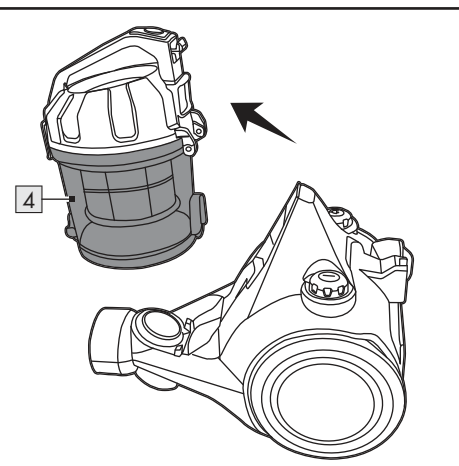
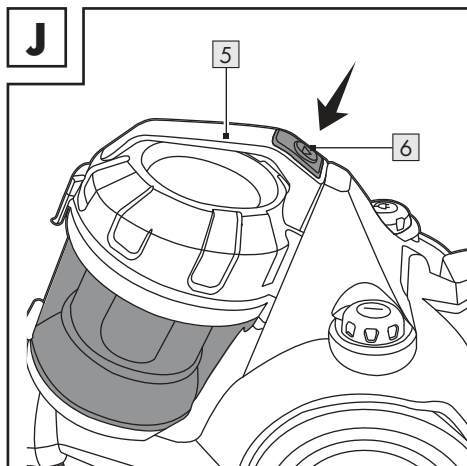
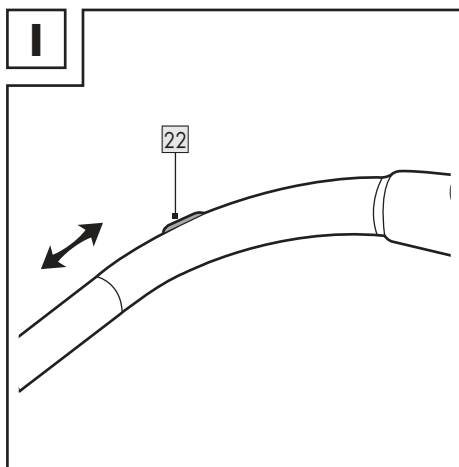
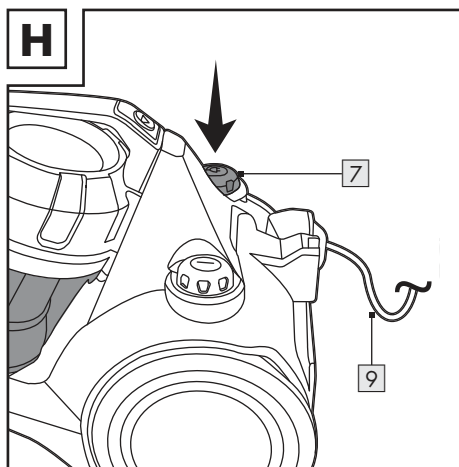
(GR) (CY)**ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ**

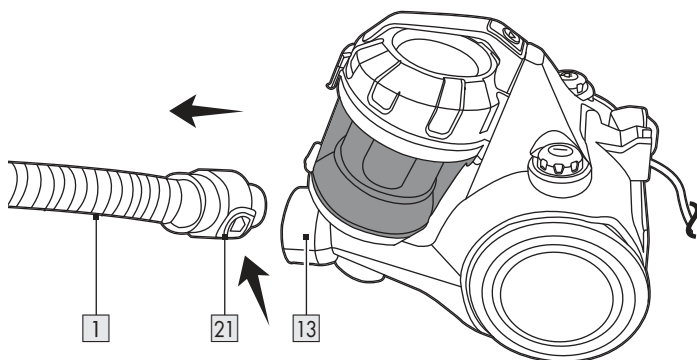
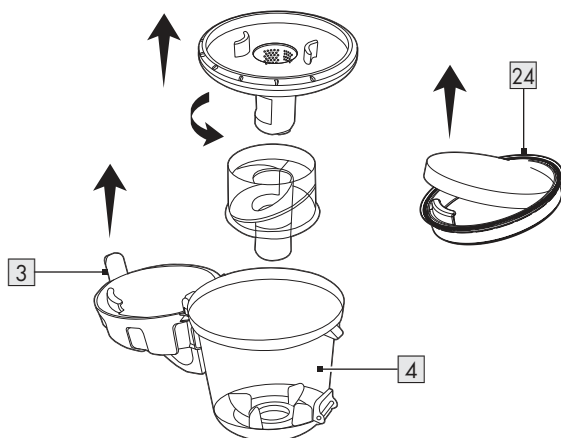
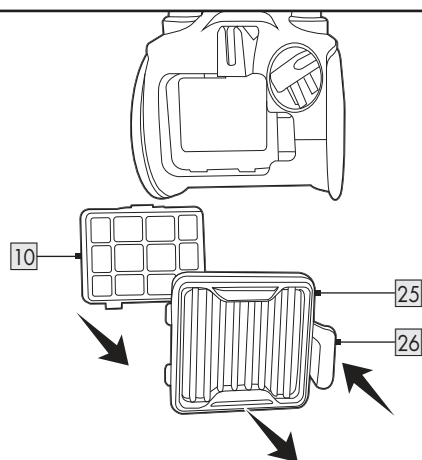
Σύντομες οδηγίες

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	7
GB/IE	Short manual	Page	15
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	23
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	31
PL	Krótką instrukcja	Strona	39
CZ	Krátký návod	Strana	47
SK	Krátky návod	Strana	54
ES	Guía rápida	Página	62
DK	Kort vejledning	Side	70
IT	Guida rapida	Pagina	77
HU	Rövid útmutató	Oldal	85
SI	Kratka navodila	Stran	93
HR	Kratke upute	Stranica	100
RO	Instrucțiuni scurte	Pagina	107
BG	Кратко ръководство	Страница	115
GR/CY	Σύντομες οδηγίες	Σελίδα	123

A





M**N****O**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	8
Kurzanleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	9
Vor der ersten Verwendung	Seite	12
Bedienung	Seite	12
Zubehör	Seite	12
Zubehör aufsetzen	Seite	12
Ein-/Ausschalten	Seite	13
Saugleistung erhöhen/verringern	Seite	13
Staubbehälter entleeren	Seite	13
Reinigung und Pflege	Seite	13
Entsorgung	Seite	14
Service	Seite	14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
			Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			Ein/aus
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

BODENSTAUBSAUGER

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 407189_2207 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

 **WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Aufsaugen von Staub vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche oder andere Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Teilebeschreibung

(Abb. A, K, N, O)

- 1 Schlauch
- 2 Teleskoprohr
- 3 Deckelverriegelung (oben)
- 4 Staubbehälter
- 5 Griff
- 6 Staubbehälterentriegelung
- 7 Kabelaufwicklungstaste
- 8 Bodenbürstenhalterung
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Motorfilter
- 11 Rad
- 12 Ein-/Ausschalter ①
- 13 Saugstutzen
- 14 Schalter für

– Hartboden

– Teppich



- 15 Bodenbürste
- 16 Polsterdüse
- 17 Fugendüse
- 18 Möbelpinsel
- 19 Düsenhalterung
- 20 Teleskoprohrverriegelung
- 21 Schlauchentriegelung
- 22 Nebenluftregler
- 23 Bodenentriegelung
- 24 Schaumeinlage
- 25 Luftauslassgitter
- 26 Gitterverriegelung

● Technische Daten

Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	850 W
Schutzklasse:	II
Staubbehältervolumen:	0,6 L
Geräuschemissionen:	≤ 78 dB(A)
Saugstufen:	1
Filter:	HEPA

Dieses Produkt erfüllt die Ecodesign-Richtlinie 2009/125/EG und EU 666/2013 gemäß den Richtlinien EN 60312-1, EN 60704-2-1 und EN 60335-2-2.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungs-

risiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
 - wenn eine Fehlfunktion auftritt,
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
 - während eines Gewitters und
 - nach jeder Verwendung.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt aus der Steckdose zu ziehen.
- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Saugen Sie mit dem Produkt niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten sowie entzündliche Substanzen oder heiße/brennende Objekte auf.

Reinigung und Lagerung

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

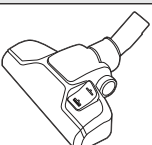
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

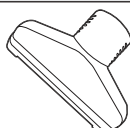
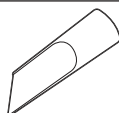
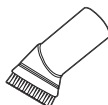
● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und breiten Sie alle separaten Komponenten vor sich aus. Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf sichtbare Beschädigungen.

● **Bedienung**

● **Zubehör**

Teil	Einsatzbereich
 *	15 Teppiche Hartböden Treppen

Teil	Einsatzbereich
 16	16 Teppiche Kissen Polstermöbel
 17	17 Schwer erreichbare Stellen Ecken Fußleisten-Kanten Lüftungsschlitze Stühle Polstermöbel
 18	18 Jalousien Lüftungsschlitze Empfindliche Oberflächen

- * Stellen Sie den Schalter für Hartboden/Teppich 14 dem Bodentyp entsprechend ein.

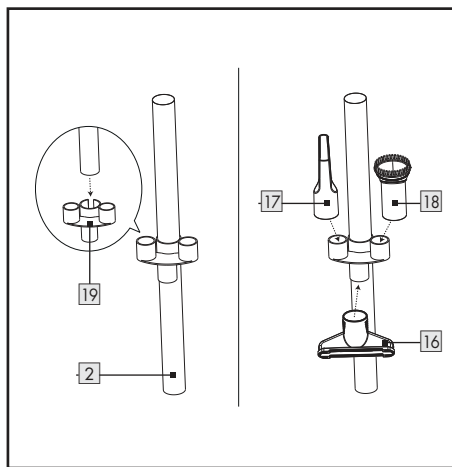
Schalterposition	Bodentyp
	Hartboden
	Teppich

● **Zubehör aufsetzen**

- Verbinden Sie den Schlauch 1 mit dem Saugstutzen 13. Der Schlauch muss hörbar einrasten (Abb. B).
- Stecken Sie den Griff des Schlauchs in die weite Öffnung des Teleskoprohrs 2 (Abb. C).
- Stellen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge ein:
 - Schieben Sie die Teleskoprohrverriegelung 20 nach vorne und ändern Sie die Länge des Teleskoprohrs (Abb. D).
 - Lassen Sie die Teleskoprohrverriegelung los.
 - Ändern Sie gegebenenfalls die Länge geringfügig, bis die Teleskoprohrverriegelung einrastet.
- Stecken Sie das Teleskoprohr in die Aufnahme der Bodenbürste 15, der Düsen 16 17 oder des Möbelpinsels 18 (Abb. E).

❗ **INFO:**

- Die Düsen und der Möbelpinsel können direkt auf den Schlauch 1 aufgesetzt werden.
- Vor dem Gebrauch: Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile sicher befestigt sind.
- Die Düsenhalterung 19 kann am Teleskoprohr befestigt werden.



Die folgenden Zubehörteile können an der Düsenhalterung angebracht werden, wenn sie nicht in Gebrauch sind:

- Polsterdüse
- Fugendüse
- Möbelpinsel

● Ein-/Ausschalten

1. Ziehen Sie den Netzstecker [9] mindestens bis zur gelben Markierung aus dem Gehäuse heraus. Wenn die rote Markierung erscheint, ist das Ende der Anschlussleitung erreicht. Ziehen Sie den Netzstecker nicht weiter heraus (Abb. F).
2. Verbinden Sie den Netzstecker [9] mit einer Steckdose.
3. Ein-/Ausschalten: Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter [1] [12] (Abb. G).
4. Ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt nicht verwenden.
5. Anschlussleitung [9] aufwickeln: Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste [7] (Abb. H).

❗ INFO:

- Halten Sie die Anschlussleitung [9] mit einer Hand fest. Führen Sie die Anschlussleitung, während sie aufgewickelt wird.

● Saugleistung erhöhen/verringern

- Passen Sie die Saugleistung mit dem Nebenluftregler [22] an (Abb. I).

● Staubbehälter entleeren

❗ INFO:

- Entleeren Sie den Staubbehälter [4] wenn möglich im Außenbereich, da das Entleeren eine Staubwolke verursachen kann.
- Entleeren Sie den Staubbehälter in regelmäßigen Abständen. Ansonsten kann das Produkt beschädigt werden.

1. Drücken Sie auf die Staubbehälterentriegelung [6]. Heben Sie den Staubbehälter am Griff [5] aus dem Produkt heraus (Abb. J).
2. Halten Sie den Staubbehälter über einen Abfallimer.
3. Drücken Sie auf die Bodenentriegelung [23] an der Seite des Staubbehälters, um den Boden zu öffnen und somit den Staub auszuschütten (Abb. K).
4. Schließen Sie den Boden. Die Bodenentriegelung muss hörbar einrasten.
5. Setzen Sie den Staubbehälter in das Produkt ein. Die Staubbehälterentriegelung muss hörbar einrasten (Abb. L).

● Reinigung und Pflege

- ⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen.

Halten Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung stets trocken.

- ⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- ⚠ **ACHTUNG!** Verwenden Sie zur Reinigung der Filter keine Werkzeuge. Ansonsten können die Filter beschädigt werden.

- ⚠ **ACHTUNG!** Verwenden Sie das Produkt niemals ohne HEPA-Filter und Motorfilter [10]. Ansonsten kann das Produkt beschädigt und die Saugleistung verringert werden.

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker [9] aus der Steckdose.
 2. Drücken Sie die Schlauchentriegelung [21] und ziehen Sie den Schlauch [1] aus dem Saugstutzen [13] heraus (Abb. M).
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
 - Entfernen Sie groben Schmutz von Hand.
 - Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel und reinigen Sie das Produkt erneut.

Staubbehälter und HEPA-Filter

(Abb. N)

1. Entnehmen Sie den Staubbehälter [4] (siehe „Staubbehälter entleeren“).
2. Ziehen Sie die Deckelverriegelung (oben) [3] nach oben. Öffnen Sie den oberen Deckel.
3. Ziehen Sie die beiden Zylinder aus dem Staubbehälter [4] heraus.
4. Trennen Sie die Zylinder voneinander. Drehen Sie dazu einen der Zylinder entgegen dem Uhrzeigersinn.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Staubbehälters [4] und der beiden Zylinder ein feuchtes Tuch. Sie können den Staubbehälter und die Zylinder auch unter fließendem Wasser abspülen.
- Ziehen Sie den Filterrahmen aus dem Deckel heraus.
- Entnehmen Sie die Schaumeinlage [24].
- Um Staub zu entfernen, klopfen Sie auf den Filterrahmen.
- Spülen Sie bei Bedarf den Filterrahmen und die Schaumeinlage unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie die Teile dann an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung komplett trocknen.

Motorfilter

(Abb. O)

INFO:

- Reinigen Sie den Motorfilter [10], wenn er verschmutzt ist. Bei normalem Gebrauch wird empfohlen, den Motorfilter in einem Intervall von 6 Monaten zu reinigen.
- Der Motorfilter befindet sich hinter dem Luftauslassgitter [25]. Schieben Sie die Gitterverriegelung [26] nach links. Ziehen Sie gleichzeitig das Luftauslassgitter heraus.
 - Drücken Sie die Verriegelung oben am Filterrahmen vorsichtig herunter. Ziehen Sie den Filterrahmen heraus.
 - Spülen Sie den Motorfilter unter fließendem, warmem Wasser ab.
 - Lassen Sie den Motorfilter an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung komplett trocknen.
 - Setzen Sie den Motorfilter und das Luftauslassgitter wieder in das Produkt ein. Beide Teile müssen hörbar einrasten.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Infotri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	16
Short manual	Page	16
Intended use.	Page	17
Parts description	Page	17
Technical data	Page	17
Safety instructions	Page	17
Before first use	Page	20
Operation	Page	20
Accessories	Page	20
Attaching accessories	Page	20
Switching on/off	Page	20
Increasing/decreasing suction power	Page	20
Emptying the dust container	Page	21
Cleaning and care	Page	21
Disposal	Page	21
Service	Page	22

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		INFO: This symbol in combination with "Info" provides additional useful information.
			Read the manual.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
		Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watts
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Use the product in dry indoor spaces only.
			Danger – risk of electric shock!
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.		Symbol for a Protection Class II product
			On/off
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 	Safety information Instructions for use

VACUUM CLEANER

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete user manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the LIDL service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete user manual by entering the article number (IAN) 407189_2207.

 **WARNING!** Observe the complete user manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

● Intended use

This product is designed for vacuuming dust. Do not use the product for any other purpose.

The product is only intended for private household use, not for commercial or other purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Parts description

(Fig. A, K, N, O)

- 1 Hose
- 2 Telescopic tube
- 3 Lid lock (top)
- 4 Dust container
- 5 Handle
- 6 Dust container release
- 7 Cable winder button
- 8 Floor brush holder
- 9 Power cord with power plug
- 10 Motor filter
- 11 Wheel
- 12 On/off switch 
- 13 Intake
- 14 Switch for

– Hard floor

– Carpet



- 15 Floor brush
- 16 Upholstery nozzle
- 17 Crevice nozzle
- 18 Furniture brush
- 19 Nozzle holder
- 20 Telescopic tube lock
- 21 Hose release
- 22 Secondary air regulator
- 23 Bottom release
- 24 Foam inlay
- 25 Air outlet grille
- 26 Grille lock

● Technical data

Rated voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power consumption:	850 W
Protection class:	II
Dust container volume:	0.6 L
Noise emission:	≤ 78 dB(A)
Suction levels:	1
Filter:	HEPA

The product complies with Ecodesign Directive 2009/125/EC and EU 666/2013 based on standards EN 60312-1, EN 60704-2-1 and EN 60335-2-2.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



**⚠ WARNING!
DANGER OF DEATH
AND ACCIDENTS
FOR TODDLERS AND
CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Intended use

⚠ WARNING! Risk of injury! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself.

In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the socket outlet and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor.

⚠ WARNING! Risk of injury! Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

- Do not use the product anymore if it has been dropped.

- Before connecting the power plug to the power supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.
- Disconnect the product from the socket-outlet by pulling the power plug, but not by pulling on the power cord.
- Defective components must always be replaced by original spare parts.
- Do not obstruct the ventilation slots during operation. Risk of overheating and damage to the product.
- Never use the product to absorb water or other liquids, flammable substances or hot/burning objects.

Operation

- Disconnect the power plug from the socket-outlet
 - when a malfunction occurs,
 - before attaching/changing accessories,
 - before cleaning the product,
 - if you will not use the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

Cleaning and storage

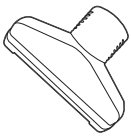
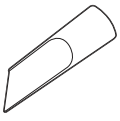
⚠ WARNING! Risk of injury! Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

● Before first use

- Remove all packaging material and lay out all separate components in front of you. After unpacking, check the product for visible damage.

● Operation

● Accessories

Part	Application
 * 15	Carpets Hard floors Stairs
 16	Carpets Cushions Upholstery
 17	Hard-to-reach places Corners Skirting edges Louvers Chairs Upholstery
 18	Blinds Louvers Delicate surfaces

- * Set the switch for hard floor/carpet **14** according to the floor type:

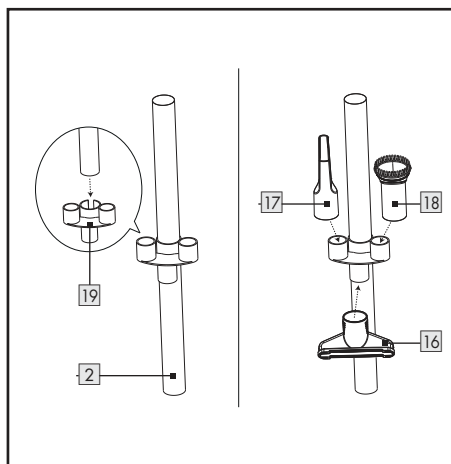
Switch position	Floor type
	Hard floor
	Carpet

● Attaching accessories

1. Connect the hose **1** with the intake **13**. The hose must audibly lock in place (Fig. B).
2. Insert the handle of the hose into the wide opening of the telescopic tube **2** (Fig. C).
3. Set the telescopic tube to the desired length:
 - Slide the telescopic tube lock **20** forward and adjust the length of the telescopic tube (Fig. D).
 - Release the telescopic tube lock.
 - If necessary, slightly adjust the length until the telescopic tube lock locks in place.
4. Insert the telescopic tube into the intake of the floor brush **15**, the nozzles **16** **17** or the furniture brush **18** (Fig. E).

❗ INFO:

- The nozzles and the furniture brush can be directly attached to the hose.
- Prior to usage: Ensure all accessories are securely fastened.
- The nozzle holder **19** can be attached to the telescopic tube.



The following accessories can be attached to the nozzle holder when not in use:

- Upholstery nozzle
- Crevice nozzle
- Furniture brush

● Switching on/off

1. Pull the power plug **9** out of the housing, at least until the yellow marking. When the red marking appears, the end of the power cord has been reached. Do not pull out the power plug any further (Fig. F).
2. Connect the power plug to a socket-outlet.
3. Switching on/off: Press the on/off switch **1** **12** once (Fig. G).
4. Disconnect the power plug from the socket-outlet if you do not use the product.
5. Winding up the power cord: Press the cable winder button **7** (Fig. H).

❗ INFO:

- Hold the power cord with one hand. Guide the power cord while it is being wound up.

● Increasing/decreasing suction power

- Adjust the suction power with the secondary air regulator **22** (Fig. I).

● Emptying the dust container

❗ INFO:

- Empty the dust container [4] outdoors if possible, since emptying can lead to a cloud of dust.
 - Empty the dust container at regular intervals. Otherwise the product could be damaged.
1. Press the dust container release [6]. Lift the dust container from the product using the handle [5] (Fig. J).
 2. Hold the dust container over a waste bin.
 3. Press the bottom release [23] on the side of the dust container to open the bottom and thus discharge the dust (Fig. K).
 4. Close the bottom. The bottom release must audibly lock in place.
 5. Insert the dust container into the product. The dust container release must audibly lock in place (Fig. L).

● Cleaning and care

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Disconnect the power plug [9] from the socket-outlet before cleaning the product.
Never touch the power plug with moist or wet hands.
Always keep the power plug and power cord dry.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never immerse the electric parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ ATTENTION! Do not use any tools to clean the filters. Otherwise the filters could be damaged.

⚠ ATTENTION! Never use the product without the HEPA filter and motor filter [10]. Otherwise the product could be damaged and the suction power could be decreased.

1. Switch off the product and disconnect the power plug from the socket-outlet.
 2. Press the hose release [21] and pull the hose [1] out of the intake [13] (Fig. M).
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
 - Remove coarse dirt by hand.
 - Clean the product with a damp cloth. For stubborn dirt, use a damp cloth and a mild detergent and clean the product again.

Dust container and HEPA filter

(Fig. N)

1. Remove the dust container [4] (see "Emptying the dust container").
2. Pull up the lid lock (top) [3]. Open the top lid.
3. Pull out both cylinders from the dust container [4].
4. Separate the cylinders from each other. To do this, turn one of the cylinders counterclockwise.
5. Use a damp cloth to clean the dust container and the two cylinders. You can also rinse the dust container and cylinders under running water.
6. Pull the filter frame out of the lid.
7. Remove the foam inlay [24].
8. To remove dust, tap the filter frame.

9. If necessary, rinse the filter frame and the foam inlay under running water. Let the parts dry completely at a location without direct sunlight.

Motor filter

(Fig. O)

❗ INFO:

- Clean the motor filter [10] if it is dirty. With normal use, it is recommended to clean the motor filter every 6 months.
1. The motor filter is located behind the air outlet grille [25]. Slide the grille lock [26] to the left. At the same time pull out the air outlet grille.
 2. Carefully press down the lock on top of the filter frame. Pull out the filter frame.
 3. Rinse the motor filter under running warm water.
 4. Let the motor filter dry completely at a location without direct sunlight.
 5. Insert the motor filter and the air outlet grille back into the product. Both parts must audibly lock in place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

 Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	24
Guide de démarrage rapide	Page	24
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	25
Description des pièces	Page	25
Données techniques	Page	25
Consignes de sécurité	Page	25
Avant la première utilisation	Page	28
Fonctionnement	Page	28
Accessoires	Page	28
Positionnement d'accessoires	Page	28
Marche/arrêt	Page	29
Augmentation/réduction de la puissance d'aspiration	Page	29
Vidage du bac à poussière	Page	29
Nettoyage et entretien	Page	29
Mise au rebut	Page	30
Service après-vente	Page	30

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		INFO : Ce symbole avec ce signal important « Information » propose plus d'informations utiles.
			Lisez le mode d'emploi.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative
		Hz	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
			Danger - risque d'électrocution !
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.		Symbole pour un produit de la classe de protection II
			Marche/arrêt
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

ASPIRATEUR

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de LIDL (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 407189_2207, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

 **AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour aspirer de la poussière. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Le produit est uniquement conçu pour une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou autres.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Description des pièces

(Fig. A, K, N, O)

- 1 Tuyau
- 2 Tube télescopique
- 3 Verrouillage du couvercle (en haut)
- 4 Bac à poussière
- 5 Poignée
- 6 Déverrouillage du bac à poussière
- 7 Touche d'enroulement du cordon
- 8 Support pour brosse de sol
- 9 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 10 Filtre moteur
- 11 Roue
- 12 Interrupteur marche/arrêt (ⓘ)
- 13 Tubulure d'aspiration
- 14 Commutateur pour

– Sols durs

– Tapis



- 15 Brosse de sol
- 16 Buse pour tissu d'ameublement
- 17 Suqueur plat
- 18 Pinceau pour meubles
- 19 Support pour suqueur et buses
- 20 Verrouillage du tube télescopique
- 21 Déverrouillage du flexible
- 22 Bouton de réglage d'air secondaire
- 23 Déverrouillage du fond
- 24 Insert en mousse
- 25 Grille de sortie d'air
- 26 Verrouillage de la grille

● Données techniques

Tension nominale :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation d'énergie :	850 W
Classe de protection :	II
Contenance du bac à poussière :	0,6 L
Émissions sonores :	≤ 78 dB(A)
Niveau d'aspiration :	1
Filtre :	HEPA

Ce produit est conforme à la directive sur l'écoconception 2009/125/CE et UE 666/2013 conformément aux directives EN 60312-1, EN 60704-2-1 et EN 60335-2-2.



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

- N'utilisez plus le produit, s'il est tombé.
- Avant de raccorder la fiche de secteur à l'alimentation électrique : Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique du produit corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le

faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

Fonctionnement

- Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant
 - Lorsqu'un dysfonctionnement apparaît,
 - Avant de monter/changer d'accessoires,
 - Avant de nettoyer le produit,
 - Si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période,
 - Durant un orage et
 - Après chaque utilisation.
- Pour débrancher le produit de la prise de courant, tirez sur la fiche de secteur mais surtout pas sur le cordon d'alimentation.
- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées par des pièces de rechange d'origine.
- Ne couvrez jamais les fentes d'aération durant le fonctionnement. Risque d'une surchauffe et d'endommagement du produit.

- N'utilisez jamais le produit pour aspirer de l'eau ou d'autres liquides ainsi que des substances inflammables ou des objets chauds/brûlants.

Nettoyage et rangement

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Débranchez le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.

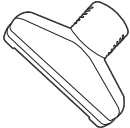
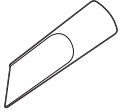
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

● Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage et étalez toutes les pièces devant vous. Vérifiez le produit juste après le déballage pour y détecter des dommages visibles.

● Fonctionnement

● Accessoires

Pièce	Domaine d'utilisation
 15	Tapis Sols durs Escaliers
 16	Tapis Coussins Meubles capitonnés
 17	Endroits difficilement accessibles Coins Bords de plinthe Fentes d'aération Chaises Meubles capitonnés
 18	Stores vénitiens Fentes d'aération Surfaces fragiles

* Ajustez le commutateur pour sols durs/tapis **14** conformément au type de sols.

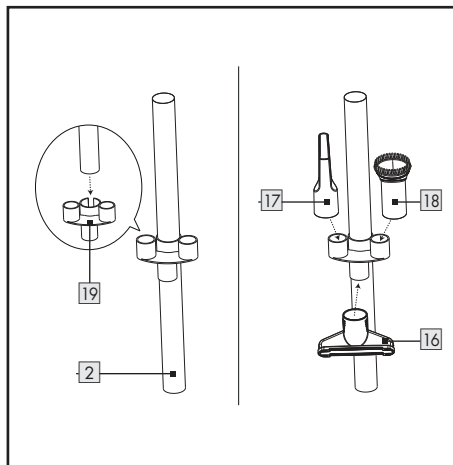
Position du commutateur	Type de sols
	Sols durs
	Tapis

● Positionnement d'accessoires

1. Raccordez le flexible **1** à la tubulure d'aspiration **13**. Le flexible doit s'enclencher de manière audible (fig. B).
2. Insérez la partie supérieure du flexible dans la large ouverture du tube télescopique **2** (fig. C).
3. Réglez la longueur souhaitée du tube télescopique :
 - Glissez le verrouillage du tube télescopique **20** vers l'avant et modifiez la longueur du tube télescopique (fig. D).
 - Relâchez le verrouillage du tube télescopique.
 - Modifiez légèrement la longueur si nécessaire jusqu'à ce que le verrouillage du tube télescopique s'enclenche.
4. Insérez le tube télescopique dans le logement de brosse de sol **15**, des buses **16** **17** ou du pinceau pour meubles **18** (fig. E).

❗ INFO :

- Les buses et le pinceau pour meubles s'emboîtent directement sur le flexible [1].
- Avant l'utilisation : Assurez-vous que tous les accessoires soient fixés correctement.
- Le support pour suceur et buses [19] se fixe sur le tube télescopique.



Les accessoires suivants peuvent être placés dans le support pour suceur et buses lorsqu'ils ne sont pas utilisés :

- Buse pour tissu d'ameublement
- Suceur plat
- Pinceau pour meubles

● Marche/arrêt

1. Sortez la fiche de secteur [9] du boîtier au moins jusqu'au repère jaune. Lorsque le repère rouge apparaît, la fin du cordon d'alimentation est atteinte. Ne sortez pas la fiche de secteur plus loin (fig. F).
2. Branchez la fiche de secteur [9] sur une prise de courant.
3. Allumer/éteindre : Appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt [1] [12] (fig. G).
4. Débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit.
5. Enroulez le cordon d'alimentation [9] : Appuyez sur la touche d'enroulement du cordon [7] (fig. H).

❗ INFO :

- Tenez le cordon d'alimentation [9] d'une main. Guidez le cordon d'alimentation pendant l'enroulement.

● Augmentation/réduction de la puissance d'aspiration

- Adaptez la puissance d'aspiration à l'aide du bouton de réglage d'air secondaire [22] (fig. I).

● Vidage du bac à poussière

❗ INFO :

- Si possible, videz le bac à poussière [4] à l'extérieur, car le vidage peut provoquer un nuage de poussière.
 - Videz le bac à poussière régulièrement. Sans quoi le produit risque d'être détérioré.
1. Appuyez sur le déverrouillage du bac à poussière [6]. Sortez le bac à poussière du produit par la poignée [5] (fig. J).
 2. Tenez le bac à poussière au-dessus d'une poubelle.
 3. Appuyez sur le déverrouillage du fond [23] sur le côté du bac à poussière pour ouvrir le fond et éliminer la poussière (fig. K).
 4. Fermez le fond. Le déverrouillage du fond doit s'enclencher de manière audible.
 5. Placez le bac à poussière dans le produit. Le déverrouillage du bac à poussière doit s'enclencher de manière audible (fig. L).

● Nettoyage et entretien

- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant de nettoyer le produit, débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant.

Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées ou humides.

Gardez toujours la fiche de secteur et le cordon d'alimentation au sec.

- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- ⚠ **ATTENTION !** N'utilisez pas d'outils pour le nettoyage des filtres. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les filtres.

- ⚠ **ATTENTION !** N'utilisez jamais le produit sans filtre HEPA et filtre moteur [10]. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le produit et la puissance d'aspiration pourrait s'en trouver réduite.

1. Éteignez le produit et débranchez la fiche de secteur [9] de la prise de courant.
2. Appuyez sur le déverrouillage du flexible [21] et sortez le flexible [1] de la tubulure d'aspiration [13] (fig. M).
 - N'utilisez aucun produit de nettoyage corrosif ou récurant.
 - Éliminez à la main la saleté grossière.
 - Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Pour les saletés tenaces, utilisez un chiffon humide et un détergent doux et nettoyez à nouveau le produit.

Bac à poussière et filtre HEPA

(Fig. N)

1. Retirez le bac à poussière [4] (voir « Vidage du bac à poussière »).
2. Tirez le verrouillage du couvercle (en haut) [3] vers le haut. Ouvrez le couvercle supérieur.
3. Sortez les deux cylindres du bac à poussière [4].

4. Séparez les deux cylindres l'un de l'autre. Tournez pour cela les cylindres dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le bac à poussière [4] et les deux cylindres. Vous pouvez laver le bac à poussière et les cylindres à l'eau courante.
6. Sortez le porte-filtre du couvercle.
7. Retirez l'insert en mousse [24].
8. Pour éliminer la poussière, tapotez sur le porte-filtre.
9. Si nécessaire, rincez le porte-filtre et l'insert en mousse sous l'eau courante. Laissez ensuite les pièces sécher complètement dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil.

Filtre moteur

(Fig. O)

INFO :

- Nettoyez le filtre moteur [10] lorsqu'il est encrassé. Dans le cadre d'une utilisation normale, il est recommandé de laver le filtre moteur tous les 6 mois.
1. Le filtre moteur se situe derrière la grille de sortie d'air [25]. Faites glisser le verrouillage de la grille [26] vers la gauche. Sortez en même temps la grille de sortie d'air.
 2. Poussez le verrouillage sur le dessus du porte-filtre avec précaution vers le bas. Sortez le porte-filtre.
 3. Rincez le filtre moteur à l'eau du robinet chaude.
 4. Laissez le filtre moteur sécher complètement à l'abri de la lumière directe du soleil.
 5. Remplacez le filtre moteur et la grille de sortie d'air dans le produit. Les deux pièces doivent s'enclencher de manière audible.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.

Produit :



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: ovim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: ovim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	32
Beknopte handleiding	Pagina	32
Beoogd gebruik	Pagina	33
Onderdelenbeschrijving	Pagina	33
Technische gegevens	Pagina	33
Veiligheidstips	Pagina	33
Voor het eerste gebruik	Pagina	36
Bediening	Pagina	36
Accessoires	Pagina	36
Accessoires opzetten	Pagina	36
In-/uitschakelen	Pagina	37
Zuigkracht verhogen/verlagen	Pagina	37
Maak de stofopvangbak leeg	Pagina	37
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	37
Afvoer	Pagina	38
Service	Pagina	38

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		INFO: Dit symbool met de aanduiding "Info" duidt op verdere nuttige informatie.
			Lees de gebruiksaanwijzing.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Wisselstroom/-spanning
		Hz	Hertz (netfrequentie)
		W	Watt
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
			Gevaar – Kans op elektrische schokken!
	OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.		Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II
			Aan/uit
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.	 	Veiligheidstips Handelingsaanwijzingen

STOFZUIGER

● Beknopte handleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de LIDL-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 407189_2207 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

 **WAARSCHUWING!** Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd om stof mee op te zuigen. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in privéhuishoudens en is niet bestemd voor commerciële of andere doeleinden.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

(Afb. A, K, N, O)

- 1 Slang
- 2 Telescopische buis
- 3 Dekselvergrendeling (boven)
- 4 Stofopvangbak
- 5 Greep
- 6 Ontgrendeling van de stofopvangbak
- 7 Snoeropwindknop
- 8 Vloerborstelhouder
- 9 Aansluitsnoer met netstekker
- 10 Motorfilter
- 11 Wiel
- 12 Aan-/uitschakelaar ①
- 13 Zuigmondstuk
- 14 Schakelaar voor

– Harde vloer

– Tapijt



- 15 Vloerborstel
- 16 Stofferingsmondstuk
- 17 Kierenmondstuk
- 18 Meubelborstel
- 19 Mondstukhouder
- 20 Telescopische buisvergrendeling
- 21 Slangontgrendeling
- 22 Secundaire luchtregelaar
- 23 Bodemontgrendeling
- 24 Schuimstof inzetstuk
- 25 Luchtuitlaatrooster
- 26 Roostervergrendeling

● Technische gegevens

Nominale spanning:	220–240 V~, 50–60 Hz
Energieverbruik:	850 W
Beschermingsklasse:	II
Volume stofopvangbak:	0,6 L
Geluidsemisatie:	≤ 78 dB(A)
Zuigstanden:	1
Filter:	HEPA

Dit product voldoet aan de Ecodesign-richtlijnen 2009/125/EG en EU 666/2013 conform de richtlijnen EN 60312-1, EN 60704-2-1 en EN 60335-2-2.



Veiligheidstips

MAAK U VOOR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwondingen!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken!

Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor

verwondingen! Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

- Gebruik het product niet meer als het gevallen is.
- Voor het aansluiten van de netstekker op het elektriciteitsnet: Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje van het product is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

Bediening

- Trek de netstekker uit de stopcontact
 - Als er zich een storing voordoet,
 - Voordat u hulpstukken installeert/verwisselt,
 - Voordat u het product schoonmaakt,
 - Als het product voor langere tijd niet gebruikt zal worden,
 - Tijdens onweer en
 - Na ieder gebruik.
- Om het product van de stekkerdoos los te koppelen, trekt u aan de netstekker en niet aan het aansluitsnoer.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele onderdelen vervangen worden.
- Dek tijdens het gebruik de ventilatiesleuf niet af. Gevaar voor oververhitting en schade aan het product.
- Zuig met het product nooit water of andere vloeistoffen op en evenmin brandbare stoffen en hete/brandende voorwerpen.

Schoonmaken en opbergen

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwondingen! Koppel het product van het elektriciteitsnet los voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet meer gebruikt wordt.

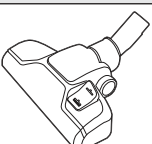
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.

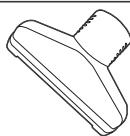
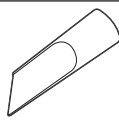
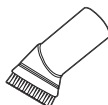
● Voor het eerste gebruik

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en spreid alle afzonderlijke onderdelen voor u uit. Controleer het product na het uitpakken op zichtbare schade.

● Bediening

● Accessoires

Onderdeel	Toepassingsgebied
 15	Tapijten Harde vloer Trappen

Onderdeel	Toepassingsgebied
 16	Tapijten Kussen Gestoffeerde meubels
 17	Moeilijk bereikbare plaatsen Hoeken Plintranzen Ventilatiesleuf Stoelen Gestoffeerde meubels
 18	Jaloeziën Ventilatiesleuf Gevoelige oppervlakken

- * Stel de schakelaar voor harde vloeren/tapijten **14** in afhankelijk van het soort vloer.

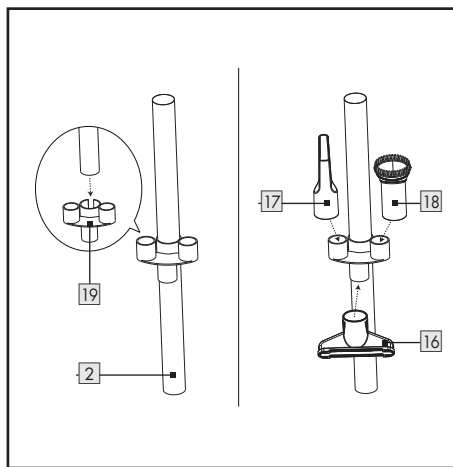
Stand schakelaar	Soort vloer
	Harde vloer
	Tapijt

● Accessoires opzetten

1. Sluit de slang **1** aan op het zuigmondstuk **13**. De slang moet hoorbaar vastklikken (Afb. B).
2. Steek de handgreep van de slang in de brede opening van de telescopische buis **2** (Afb. C).
3. Stel de telescopische buis in op de gewenste lengte:
 - Duw de telescopische buisvergrendeling **20** naar voren en verander de lengte van de telescopische buis (Afb. D).
 - Laat de telescopische buisvergrendeling los.
 - Verander eventueel iets de lengte, tot de telescopische buisvergrendeling vastklikt.
4. Steek de telescopische buis in de opname van de vloerborstel **15**, de mondstukken **16** **17** of de meubelborstel **18** (Afb. E).

① INFO:

- De mondstukken en de meubelborstel kunnen rechtstreeks op de slang **1** worden geplaatst.
- Vóór gebruik: Zorg ervoor dat alle hulpstukken goed vast zijn gemaakt.
- De mondstukhouder **19** kan aan de telescopische buis worden bevestigd.



De volgende accessoires kunnen op de mondstukhouder worden bevestigd wanneer ze niet in gebruik zijn:

- Stofferingsmondstuk
- Kierenmondstuk
- Meubelborstel

● In-/uitschakelen

1. Trek de netstekker [9] minstens tot aan de gele markering uit de behuizing. Als de rode markering verschijnt, is het uiteinde van de netsnoer bereikt. Trek de netstekker er niet verder uit (Afb. F).
2. Steek de netstekker [9] in een stopcontact.
3. In-/uitschakelen: Druk eenmaal op de aan-/uit-schakelaar [12] (Afb. G).
4. Trek de netstekker [9] uit de stopcontact als u het product niet gebruikt.
5. Wikkel het netsnoer op [9] op: Druk op de snoeropwindknop [7] (Afb. H).

❗ INFO:

- Houd het netsnoer [9] met één hand vast. Geleid het netsnoer tijdens het oprollen.

● Zuigkracht verhogen/verlagen

- Pas de zuigkracht aan met de secundaire luchtregelaar [22] (Afb. I).

● Maak de stofvangbak leeg

❗ INFO:

- Maak de stofvangbak [4] leeg, zo mogelijk buitenshuis, omdat het leegmaken een stofwolk kan veroorzaken.
- Maak de stofvangbak regelmatig leeg. Anders kan het product beschadigd raken.

1. Druk op de ontgrendeling van de stofvangbak [6]. Gebruik de handgreep [5] om de stofvangbak uit het product te tillen (Afb. J).
2. Houd de stofvangbak boven een afvallemmer.
3. Druk op de bodemontgrendeling [23] aan de zijkant van de stofvangbak om de bodem te openen en zo het stof eruit te schudden (Afb. K).
4. Sluit de bodem. De bodemontgrendeling moet hoorbaar vastklikken.
5. Plaats de stofvangbak in het product. De ontgrendeling van de stofvangbak moet hoorbaar vastklikken (Afb. L).

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ GEVAAR! Kans op elektrische schokken!

Trek de netstekker [9] altijd uit de stopcontact voordat u het product schoonmaakt.

Raak de netstekker nooit aan met vochtige of natte handen.

Houd de netstekker en het aansluitsnoer altijd droog.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ OPGELET! Gebruik geen gereedschap om de filters te reinigen. Anders kunnen de filters beschadigd raken.

⚠ OPGELET! Gebruik het product nooit zonder HEPA-filter en motorfilter [10]. Anders kan het product beschadigd raken en kan de zuigkracht afnemen.

1. Schakel het product uit en trek de netstekker [9] uit de stekkerdoos.
 2. Druk op de slangontgrendeling [21] en trek de slang [1] uit de zuigmondstuk [13] (Afb. M).
 - Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
 - Verwijder het grove vuil met de hand.
 - Maak het product schoon met een vochtig doekje.
- Gebruik bij hardnekkige verontreinigingen een enigszins vochtig doekje en een mild schoonmaakmiddel en maak het product nogmaals schoon.

Stofvangbak en HEPA-filter

(Afb. N)

1. Verwijder de stofvangbak [4] (zie "Stofvangbak leegmaken").
2. Trek de dekselvergrendeling (boven) [3] omhoog. Open de bovenste deksel.
3. Trek de beide cilinders uit de stofvangbak [4].
4. Scheid de cilinders van elkaar. Draai hiervoor één van de cilinders tegen de klok in.
5. Gebruik een vochtige doek om de stofvangbak [4] en de twee cilinders schoon te maken. U kunt de stofvangbak en cilinders ook onder stromend water afspoelen.
6. Trek het filterframe uit het deksel.

7. Verwijder het schuimstof inzetstuk **24**.
8. Klop op het filterframe om stof te verwijderen.
9. Spoel indien nodig het filterframe en het schuimstof inzetstuk af onder stromend water. Laat die onderdelen dan op een plaats zonder direct zonlicht volledig drogen.

Motorfilter

(Afb. O)

INFO:

- Maak het motorfilter **10** schoon als deze vuil is. Bij normaal gebruik wordt aanbevolen het motorfilter om de 6 maanden te reinigen.
- 1. Het motorfilter bevindt zich achter het luchtuitlaatrooster **25**. Schuif de roostervergrendeling **26** naar links. Trek tegelijkertijd het luchtuitlaatrooster eruit.
- 2. Druk voorzichtig de vergrendeling bovenop het filterframe naar beneden. Trek het filterframe eruit.
- 3. Spoel het motorfilter af onder stromend warm water.
- 4. Laat het motorfilter volledig drogen op een plaats zonder direct zonlicht.
- 5. Plaats het motorfilter en het luchtuitlaatrooster weer terug in het product. Beide delen moeten hoorbaar vastklikken.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	40
Krótką instrukcja	Strona	40
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	41
Opis części.	Strona	41
Dane techniczne	Strona	41
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	41
Przed pierwszym użyciem	Strona	44
Obsługa	Strona	44
Akcesoria	Strona	44
Montaż akcesoriów	Strona	44
Włączanie lub wyłączanie	Strona	45
Zwiększanie lub zmniejszanie mocy ssania	Strona	45
Opróżnianie zbiornika na kurz	Strona	45
Czyszczenie i konserwacja	Strona	45
Utylizacja	Strona	46
Serwis	Strona	46

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, krótkiej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.
			Przeczytać instrukcję obsługi.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Prąd przemienny/napięcie przemienne
		Hz	Herc (częstotliwość sieciowa)
		W	Wat
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.		Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
			Niebezpieczeństwo – Ryzyko porażenia prądem!
	UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.		Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II
			ON/OFF
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.	 	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania

ODKURZACZ PODŁOGOWY

● Krótka instrukcja

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu LIDL (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 407189_2207 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do odkurzania pyłu. Nie używać produktu do żadnych innych celów.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do celów komercyjnych lub innych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Opis części

(Rys. A, K, N, O)

- 1 Wąż
- 2 Rura teleskopowa
- 3 Rygiel pokrywy (górny)
- 4 Zbiornik na kurz
- 5 Uchwyt
- 6 Rygiel zbiornika na kurz
- 7 Przycisk zwijania kabla
- 8 Uchwyt szczotki podłogowej
- 9 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 10 Filtrowanie
- 11 Kółko
- 12 Przełącznik ①
- 13 Króciec ssawny
- 14 Przełącznik rodzaju powierzchni

– Podłoga twarda

– Dywan

- 15 Szczotka podłogowa
- 16 Dysza do tapicerki
- 17 Dysza szczelinowa
- 18 Szczotka do mebli
- 19 Uchwyt dyszy
- 20 Rygiel rury teleskopowej
- 21 Rygiel węża
- 22 Pomocniczy regulator powietrza
- 23 Rygiel dolny
- 24 Wkładka piankowa
- 25 Kratka wylotu powietrza
- 26 Rygiel kratki

● Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220–240 V~, 50–60 Hz
Pobór mocy:	850 W
Stopień ochrony:	II
Pojemność zbiornika na kurz:	0,6 L
Emisja hałasu:	≤ 78 dB(A)
Poziomy ssania:	1
Filtr:	HEPA

Ten produkt jest zgodny z dyrektywą dotyczącą ekoprojektu 2009/125/WE i UE 666/2013 oraz z wytycznymi EN 60312-1, EN 60704-2-1 i EN 60335-2-2.



Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INFORMACJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE ORAZ INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych.

Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi.

Dzieci często lekceważą zagrożenia.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, gdy są one nadzorowane lub zostały pouczone o bezpiecznym użyciu produktu i o zagrożeniach wynikających z użytkowania.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenia ani prac konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.

Używać zgodnie z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie ani w innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia! Przed

czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.

- Nie używać produktu, jeśli został upuszczony.
- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej do źródła zasilania: Upewnić się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej produktu odpowiada napięciu sieci zasilającej.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.

- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

Obsługa

- Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego
 - Jeśli wystąpi usterka,
 - Przed podłączeniem lub wymianą akcesoriów,
 - Przed czyszczeniem produktu,
 - Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas,
 - Podczas burzy i
 - Po każdym użyciu.
- Produkt należy odłączać od źródła zasilania ciągnąc za wtyczkę sieciową, a nie za kabel zasilania.
- Wadliwe części należy zawsze wymieniać na oryginalne części zamienne.
- Podczas pracy nie zakrywać otworów wentylacyjnych. Ryzyko przegrzania i uszkodzenia produktu.

- Nigdy nie używać produktu do wciągania wody lub innych płynów, łatwopalnych substancji albo gorących lub płonących przedmiotów.

Czyszczenie i przechowywanie

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia!** Wyłączyć

produkt przed czyszczeniem lub gdy nie jest używany.

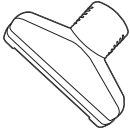
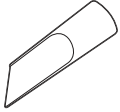
- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i pryskającą wodą.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.

● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i rozłożyć przed sobą oddzielnie poszczególne elementy. Po rozpakowaniu sprawdzić produkt pod kątem widocznych uszkodzeń.

● **Obsługa**

● **Akcesoria**

Część	Zastosowanie
 15	Dywany Twarde podłogi Schody
 16	Dywany Poduszki Mebles tapicerowane
 17	Miejsca trudno dostępne Narożniki Krawędzie listew przypodłgowych Otwory wentylacyjne Krzesła Mebles tapicerowane
 18	Żaluzje Otwory wentylacyjne Delikatne powierzchnie

* Przelącznik rodzaju powierzchni podłoga twarda/ dywan 14 ustawić zależnie od rodzaju podłogi.

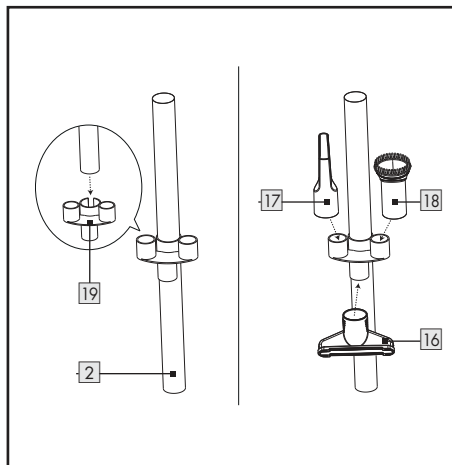
Pozycja przelącznika	Rodzaj podłogi
	Twarda podłoga
	Dywan

● **Montaż akcesoriów**

1. Wąż 1 podłączyć do króćca ssącego 13. Wąż musi zaskoczyć ze szczęknięciem (rys. B).
2. Uchwyt węża wsunąć w szeroki otwór rury teleskopowej 2 (rys. C).
3. Rurę teleskopową wysunąć na żadaną długość:
 - Rygiel rury teleskopowej 20 pchnąć do przodu i zmienić długość rury teleskopowej (rys. D).
 - Zwolnić rygiel rury teleskopowej.
 - W razie potrzeby zmienić nieco długość, aż rygiel rury teleskopowej zaskoczy ze szczęknięciem.
4. Rurę teleskopową wsunąć w uchwyt szczotki podłogowej 15, dyszy 16 17 albo szczotki do mebli 18 (rys. E).

INFO:

- Dyszę lub szczotkę do mebli można nałożyć bezpośrednio na wąż [1].
- Przed użyciem: Upewnić się, że wszystkie akcesoria są starannie zamocowane.
- Uchwyt dyszy [19] można zamocować na rurze teleskopowej.



Do uchwytu dyszy można zamocować następujące akcesoria, gdy nie są używane:

- Dysza do tapicerki
- Dysza szczelinowa
- Szczotka do mebli

Włączanie lub wyłączanie

1. Kabel zasilania z wtyczką sieciową [9] wyciągnąć z obudowy przynajmniej do żółtego znaku. Pojawienie się czerwonego znaku oznacza, że osiągnięty został koniec kabla zasilania. Nie ciągnąć dalej za wtyczkę sieciową (rys. F).
2. Wtyczkę sieciową [9] włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
3. Włączanie lub wyłączanie: Nacisnąć przełącznik [1] [12] (rys. G).
4. W przypadku niekorzystania z produktu wtyczkę sieciową [9] należy wyjąć z gniazdka sieciowego.
5. Zwijanie kabla zasilania [9]: Nacisnąć przycisk zwijania kabla [7] (rys. H).

INFO:

- Przytrzymywać jedną ręką kabel zasilania [9]. Prowadzić kabel zasilania podczas zwijania.

Zwiększanie lub zmniejszanie mocy ssania

- Siłę ssania należy regulować za pomocą pomocniczego regulatora powietrza [22] (rys. I).

Opróżnianie zbiornika na kurz

INFO:

- Jeśli to możliwe, zbiornik na kurz [4] należy opróżnić na zewnątrz, ponieważ opróżnianie może powodować powstawanie chmury pyłu.
 - Zbiornik na kurz opróżniać w regularnych odstępach czasu. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.
1. Nacisnąć rygiel zbiornika na kurz [6]. Za pomocą uchwytu [5] wyjąć zbiornik na kurz z produktu (rys. J).
 2. Zbiornik na kurz opróżnić nad koszem na śmieci.
 3. Nacisnąć rygiel dolny [23] z boku zbiornika na kurz, aby otworzyć dno i wypaść pył (rys. K).
 4. Zamknąć dno. Rygiel dolny musi zatrzasknąć się ze słyszalnym szczęknięciem.
 5. Zbiornik na kurz włożyć do produktu. Rygiel zbiornika na kurz musi zatrzasknąć się ze słyszalnym szczęknięciem (rys. L).

Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem!

Przed czyszczeniem produktu wtyczkę sieciową [9] zawsze wyjmować z gniazdka sieciowego. Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Wtyczka sieciowa i kabel zasilania zawsze muszą być suche.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie ani w innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ UWAGA! Do czyszczenia filtrów nie używać narzędzi. W przeciwnym razie filtr może ulec uszkodzeniu.

⚠ UWAGA! Nigdy nie używać produktu bez filtra HEPA i filtra silnika [10]. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony, a moc ssania zmniejszona.

1. Wyłączyć produkt i wtyczkę sieciową [9] wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
 2. Nacisnąć rygiel węża [21] i wyciągnąć wąż [1] z króćca ssawnego [13] (rys. M).
- Nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących.
 - Większe zabrudzenia usunąć ręcznie.
 - Produkt czyścić wilgotną ściereczką. W przypadku uporczywych zabrudzeń użyć wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu, aby dokładnie wyczyścić produkt.

Zbiornik na kurz i filtr HEPA

(rys. N)

1. Wyjąć zbiornik na kurz [4] (patrz akapit „Opróżnianie zbiornika na kurz”).
2. Pociągnąć rygiel pokryw (górny) [3] do góry. Otwórz górną pokrywę.
3. Ze zbiornika na kurz [4] wyciągnąć obydwa cylindry.

4. Oddzielić cylindry od siebie. W tym celu jeden z cylindrów należy przekreślić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
5. Za pomocą wilgotnej szmatki wyczyścić zbiornik na kurz [4] i obydwa cylindry. Zbiornik na kurz i cylindry można również wypłukać pod bieżącą wodą.
6. Ramkę filtra wyciągnąć z pokrywy.
7. Wyjąć wkładkę piankową [24].
8. W celu usunięcia kurzu wytrzeć ramkę filtra.
9. W razie potrzeby wypłukać ramkę filtra i wkładkę piankową pod bieżącą wodą. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia w miejscu osłoniętym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Filtr silnika

(rys. O)

INFO:

- Oczyszczyć filtr silnika [10], jeśli jest zabrudzony. Przy normalnym użytkowaniu zaleca się czyszczenie filtra silnika co 6 miesięcy.
- 1. Filtr silnika znajduje się za kratką wylotu powietrza [25]. Rygiel kratki [26] przesunąć w lewo. Jednocześnie wyciągnąć kratkę wylotu powietrza.
- 2. Ostrożnie nacisnąć rygiel w górnej części ramy filtra. Wyciągnąć ramkę filtra.
- 3. Filtr silnika wypłukać pod bieżącą ciepłą wodą.
- 4. Filtr silnika pozostawić do całkowitego wyschnięcia w miejscu osłoniętym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- 5. Filtr silnika i kratkę wylotu powietrza włożyć z powrotem do produktu. Obie części muszą zatrzasknąć się na swoim miejscu ze słyszalnym szczęknięciem.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	48
Krátký návod	Strana	48
Použití v souladu s určením	Strana	49
Popis dílů	Strana	49
Technické údaje	Strana	49
Bezpečnostní pokyny	Strana	49
Před prvním použitím	Strana	51
Obsluha	Strana	52
Příslušenství	Strana	52
Nasadit příslušenství	Strana	52
Zapínání/Vypínání	Strana	52
Sací výkon zvýšit/snížit	Strana	52
Vyprázdněte nádobku na prach	Strana	52
Čištění a péče	Strana	53
Zlikvidování	Strana	53
Servis	Strana	53

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		INFO: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.
			Přečtěte si návod na obsluhu.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Střídavý proud/napětí
		Hz	Hertz (síťová frekvence)
		W	Watt
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
			Nebezpečí – Riziko úrazu elektrickým proudem!
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
			Zap/Vyp
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Bezpečnostní pokyny Pokyny k činnosti

PODLAHOVÝ VYSAVAČ

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy LIDL (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 407189_2207 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

 **VAROVÁNÍ!** Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k nasávání prachu. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční nebo jiné účely.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Popis dílů

(Obr. A, K, N, O)

- 1 Hadice
- 2 Teleskopická trubka
- 3 Zámek víka (nahorě)
- 4 Nádobka na prach
- 5 Rukojeť
- 6 Odblokování nádoby na prach
- 7 Tlačítko návinnu kabelu
- 8 Držák podlahového kartáče
- 9 Přípojně vedení se síťovou zástrčkou
- 10 Motorový filtr
- 11 Kolo
- 12 Vypínač Zap/Vyp 
- 13 Sací hrdlo
- 14 Přepínač pro

– Tvrdou podlahu

– Koberec



- 15 Podlahový kartáč
- 16 Hubice na čalounění
- 17 Štěrbínová hubice
- 18 Štětec na nábytek
- 19 Držák hubice
- 20 Zámek teleskopické trubky
- 21 Odblokování hadice
- 22 Regulátor přidavného vzduchu
- 23 Odblokování dna
- 24 Pěnová vložka
- 25 Mřížka výstupu vzduchu
- 26 Zámek mřížky

● Technické údaje

Jmenovitá napětí:	220–240 V~, 50–60 Hz
Příkon:	850 W
Ochranná třída:	II
Objem nádoby na prach:	0,6 L
Emise hluku:	≤ 78 dB(A)
Stupně sání:	1
Filtr:	HEPA

Tento výrobek splňuje směrnici o ekodesignu 2009/125/ES a EU 666/2013 v souladu se směrnicemi EN 60312-1, EN 60704-2-1 a EN 60335-2-2.



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením



**⚠ VAROVÁNÍ!
NEBEZPEČÍ SMRTI
A NEHOD PRO
BATOLATA A DĚTI!**

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a užitelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a byly pod dozorem.

Použití v souladu s určením

- ⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

- ⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.

- Výrobek nepoužívejte, pokud spadl.
- Před připojením síťové zástrčky k napájení: Dbejte na to, aby jmenovité napětí na typovém štítku výrobku odpovídalo napětí v síti vašeho napájení.

- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.
- Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

Obsluha

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky
 - Když dojde k poruše,
 - Před připojením/výměnou příslušenství,
 - Před čištěním výrobku,
 - Pokud nechcete používat výrobek po delší dobu,
 - Během bouřky a
 - Po každém použití.
- Pro vytažení výrobku ze zásuvky tahejte za síťovou zástrčku, nikoliv za přípojně vedení.
- Vadné díly musí být vždy nahrazeny originálními náhradními díly.

- V průběhu provozu nezakrývejte větrací otvory. Riziko přehřátí a poškození výrobku.
- Nenasávejte nikdy výrobkem vodu nebo jiné kapaliny ani hořlavé látky nebo horké/hořící předměty.

Čištění a skladování

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat.

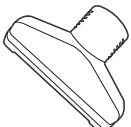
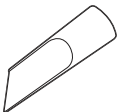
- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.

● **Před prvním použitím**

- Odstraňte všechny obalové materiály a rozložte všechny samostatné komponenty před sebou. Po vybalení výrobek zkontrolujte na viditelná poškození.

● Obsluha

● Příslušenství

Díl	Oblast použití
 15	Koberce Tvrdé podlahy Schody
 16	Koberce Polštář Čalouněný nábytek
 17	Těžko dostupná místa Rohy Hrany podlahových lišt Větrací otvor Židle Čalouněný nábytek
 18	Žaluzie Větrací otvor Citlivé povrchy

* Nastavte přepínač pro tvrdou podlahu/koberce **14** podle typu podlahy.

Poloha přepínače	Typ podlahy
	Tvrdá podlaha
	Koberce

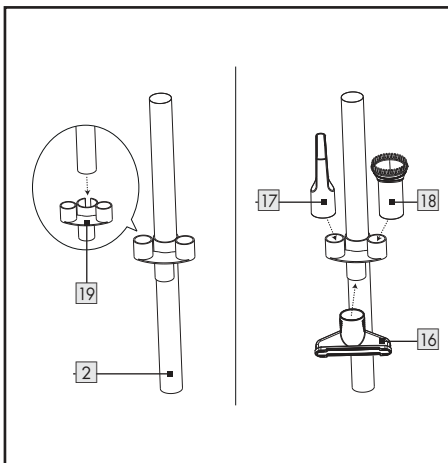
● Nasadit příslušenství

1. Spojte hadici **1** se sacím hrdlem **13**. Hadice musí slyšitelně zapadnout (obr. B).
2. Zastrčte rukojeť hadice do širokého otvoru teleskopické trubky **2** (obr. C).
3. Nastavte teleskopickou trubku na požadovanou délku:
 - Posuňte zámek teleskopické trubky **20** dopředu a změňte délku teleskopické trubky (obr. D).
 - Uvolněte zámek teleskopické trubky.
 - Případně mírně změňte délku, až zámek teleskopické trubky zapadne.
4. Zastrčte teleskopickou trubku do upnutí podlahového kartáče **15**, hubice **16** **17**, nebo do štětku na nábytek **18** (obr. E).

i INFO:

- Hubice a štětec na nábytek mohou být nasazeny přímo na hadici **1**.

- Před použitím: Ujistěte se, že jsou k všechny díly příslušenství bezpečně upevněny.
- Držák hubice **19** může být upevněn na teleskopickou trubku.



Následující díly příslušenství mohou být připojeny k držáku hubice, když se nepoužívají:

- Hubice na čalounění
- Štěrbínová hubice
- Štětec na nábytek

● Zapínání/Vypínání

1. Vytáhněte síťovou zástrčku **9** ven z pouzdra alespoň ke žluté značce. Pokud se objeví červená značka, je dosaženo konce přívodního vedení. Nevytahujte síťovou zástrčku dle ven (obr. F).
2. Spojte síťovou zástrčku **9** se zásuvkou.
3. Zapínání/Vypínání: Stiskněte jednou vypínač Zap/Vyp **12** (obr. G).
4. Když výrobek nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku **9** ze zásuvky.
5. Přívodní vedení **9** navíjte: Zatlačte tlačítko návinnu kabelu **7** dolů (obr. H).

i INFO:

- Pevně držte přívodní vedení **9** jednou rukou. Zatím, co se navíjí, přívodní vedení ved'te.

● Sací výkon zvýšit/snížit

- Nastavte sací výkon regulátorem přidavného vzduchu **22** (obr. I).

● Vyprázdněte nádobku na prach

i INFO:

- Vyprázdněte nádobku na prach **4**, pokud je to možné, venku, protože vyprazdňování může způsobit oblak prachu.

- Vyprazdňujte nádobku na prach v pravidelných intervalech. Jinak může být výrobek poškozen.
- 1. Stiskněte odblokování nádobky na prach [6]. Zvedněte nádobku na prach na rukojeti [5] z výrobku (obr. J).
- 2. Držte nádobku na prach nad odpadkovým košem.
- 3. Stlačte odblokování dna [23] na straně nádobky na prach pro otevření dna a tím vysypání prachu (obr. K).
- 4. Uzavřete podlahu. Odblokování dna musí slyšitelně zaklapnout.
- 5. Vložte nádobku na prach do výrobku. Odblokování nádobky na prach musí slyšitelně zaklapnout (obr. L).

● Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Vytáhněte vždy síťovou zástrčku [9] ze zásuvky před čištěním výrobku. Nedotýkejte se síťové zástrčky nikdy vlhkými nebo mokřými rukama. Udržujte síťovou zástrčku a přívodní vedení stále suché.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Neponožte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VÝSTRAHA! K čištění filtrů nepoužívejte žádné nářadí. Jinak by se mohly filtry poškodit.

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy nepoužívejte výrobek bez HEPA filtru a motorového filtru [10]. V opačném případě může dojít k poškození výrobku a sací síla může být snížena.

1. Okamžitě výrobek vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku [9] ze zásuvky.
2. Stiskněte odblokování hadice [21] a vytáhněte hadici [1] ze sacího hrdla [13] (obr. M).
- ☐ Nikdy nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ☐ Odstraňte hrubou špínu ručně.
- ☐ Výrobek čistěte vlhkou utěrkou. Při tvrdšíjích znečištěních použijte navlhčenou hadičku a mírného čisticího prostředku a výrobek znovu vyčistěte.

Nádobka na prach a HEPA filtr

(Obr. N)

1. Odeberte nádobku na prach [4] (viz „Vyprázdněte nádobku na prach“).
2. Vytáhněte zámek víka (nahore) [3] směrem nahoru. Otevřete horní víko.
3. Vytáhněte oba válce ven z nádobky na prach [4].
4. Oddělte válce od sebe navzájem. Otočte k tomu jeden z válců proti směru hodinových ručiček.
5. K čištění nádoby na prach [4] a obou válců použijte vlhký hadřík. Nádobku na prach a válce můžete opláchnout pod tekoucí vodou.
6. Vytáhněte filtrační rámeček z víka.
7. Odstraňte pěnovou vložku [24].
8. K odstranění prachu, klepněte na rám filtru.
9. Pokud je to nutné, rám filtru a pěnovou vložku opláchněte pod tekoucí vodou. Nechte díly zcela vyschnout na místě bez přímého slunečního záření.

Motorový filtr

(Obr. O)

❗ INFO:

- Motorový filtr [10] čistěte jen tehdy, když je špinavý. Při běžném používání se doporučuje čistit motorový filtr v intervalu 6 měsíců.
- 1. Motorový filtr se nachází za mřížkou výstupu vzduchu [25]. Posuňte zámek mřížky [26] doleva. Současně mřížku výstupu vzduchu vytáhněte.
- 2. Stlačte zámek nahore na rámu filtru opatrně dolů. Vytáhněte filtrační rámeček ven.
- 3. Propláchněte motorový filtr pod tekoucí teplou vodou.
- 4. Nechte motorový filtr zcela vyschnout na místě bez přímého slunečního záření.
- 5. Vložte motorový filtr a mřížku výstupu vzduchu opět do výrobku. Obě části musí slyšitelně zaklapnout.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN
OU
A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: ovim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	55
Krátky návod	Strana	55
Používanie v súlade s určením	Strana	56
Popis súčiastok	Strana	56
Technické údaje	Strana	56
Bezpečnostné upozornenia	Strana	56
Pred prvým použitím	Strana	59
Obsluha	Strana	59
Príslušenstvo	Strana	59
Inštalácia príslušenstva	Strana	59
Zapnutie/vypnutie	Strana	59
Zvýšenie/zníženie sacieho výkonu	Strana	59
Vyprázdenie nádoby na prach	Strana	60
Čistenie a starostlivosť	Strana	60
Likvidácia	Strana	60
Servis	Strana	61

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V návode na používanie, v krátkom návode a na obale sa používajú nasledovné varovné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
			Prečítajte si návod na používanie.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Striedavý prúd/striedavé napätie
		Hz	Hertz (sieťová frekvencia)
		W	Watt
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Produkt používajte len v suchých interiéroch.
			Nebezpečenstvo – úraz elektrickým prúdom!
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.		Symbol pre produkt s triedou ochrany II
			Zapnúť/vypnúť
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.	 	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

PODLAHOVÝ VYSÁVAČ

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu LIDL (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 407189_2207 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

 **VAROVANIE!** Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku treťím osobám im vydajte i všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na vysávanie prachu. Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.

Tento produkt je určený výlučne na používanie na súkromné účely a nie je vhodný na komerčné alebo iné účely.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Popis súčiastok

(Obr. A, K, N, O)

- 1 Hadica
- 2 Teleskopická rúra
- 3 Zaistenie vrchnáku (hore)
- 4 Nádoba na prach
- 5 Rukoväť
- 6 Zablokovanie nádoby na prach
- 7 Tlačidlo na navinutie kábla
- 8 Držiak kefy na podlahu
- 9 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 10 Filter motora
- 11 Koleso
- 12 Vypínač 
- 13 Sacie hrdlo
- 14 Prepínač na

– Tvrdé podlahy

– Koberce

- 15 Keňa na podlahu
- 16 Dýza na čalúnenie
- 17 Štrbinová dýza
- 18 Štetec na nábytok
- 19 Držiak na dýzy
- 20 Zaistenie teleskopической rúry
- 21 Zablokovanie hadice
- 22 Regulátor sekundárneho vzduchu
- 23 Spodné zablokovanie
- 24 Penová vložka
- 25 Mriežka na výstup vzduchu
- 26 Zaistenie mriežky

● Technické údaje

Menovité napätie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Príkon:	850 W
Trieda ochrany:	II
Objem nádoby na prach:	0,6 L
Hodnoty emisií hluku:	≤ 78 dB(A)
Sacie stupne:	1
Filter:	HEPA

Tento produkt zodpovedá smernici Ecodesign 2009/125/ES a EÚ 666/2013 podľa smerníc EN 60312-1, EN 60704-2-1 a EN 60335-2-2.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA POUŽITIE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade vecných škôd alebo zranení osôb z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE BATOLATÁ A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom.

Používanie v súlade s určením

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia!

Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Produkt nepoužívajte s mokrymi rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia!

Produkt vypnite a odpojte ho z elektrickej siete pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác a tiež vtedy, keď produkt nebudete používať.

- Produkt nepoužívajte, ak spadol.
- Pred zapojením sieťovej zástrčky do napájania: Dbajte na to, aby menovité napätie na typovom štítku produktu zodpovedalo sieťovému napätiu vášho napájania.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Počas búrky a
- Po každom použití.
- Pri odpájaní produktu zo zásuvky ťahajte sieťovú zástrčku a nie napájací kábel.
- Chybné diely musia byť vymenené vždy za originálne náhradné diely.
- Nezakrývajte ventilačné otvory počas prevádzky. Riziko prehriatia a poškodenia produktu.
- S produktom nikdy nevysávajte vodu alebo iné kvapaliny, ani zápalné substancie alebo horúce/horľavé objekty.

Čistenie a skladovanie

- ⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!** Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte ho z elektrickej siete.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
 - Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
 - Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.

Obsluha

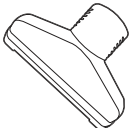
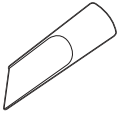
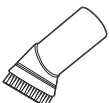
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky
 - Ak sa vyskytne porucha,
 - Skôr ako nasadíte/vymeníte diely príslušenstva,
 - Skôr ako budete produkt čistiť,
 - Ak produkt dlhšiu dobu nepoužívate,

● Pred prvým použitím

- Odstráňte všetky obalové materiály a pripravte jednotlivé komponenty pred seba. Po vybalení produkt skontrolujte, či nevykazuje viditeľné poškodenia.

● Obsluha

● Príslušenstvo

Diel	Oblasť použitia
 15	Koberce Tvrdé podlahy Schody
 16	Koberce Vankúše Čalúnený nábytok
 17	Ťažko dostupné miesta Rohy Hrany podlahových lišt Ventilačné štrbiny Stoličky Čalúnený nábytok
 18	Žalúzie Ventilačné štrbiny Citlivé povrchy

* Nastavte prepínač pre tvrdé podlahy/koberce **14** podľa typu podlahy.

Poloha prepínača	Typ podlahy
	Tvrdé podlahy
	Koberce

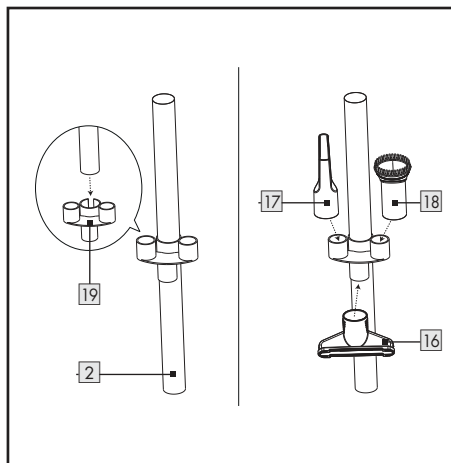
● Inštalácia príslušenstva

1. Hadicu **1** pripojte k saciemu hrdlu **13**. Hadica musí zreteľne zacvaknúť (obr. B).
2. Rukoväť hadice zasuňte do širokého otvoru teleskopickej rúry **2** (obr. C).
3. Nastavte teleskopickú rúru na požadovanú dĺžku:
 - Zaistenie teleskopickej rúry **20** posuňte dopredu a zmeňte dĺžku teleskopickej rúry (obr. D).
 - Uvoľnite zaistenie teleskopickej rúry.
 - Prípadne dĺžku trochu upravte, až kým zaistenie teleskopickej rúry nezacvakne.

4. Teleskopickú rúru zasuňte do nastavca kefy na podlahu **15**, dýz **16** **17** alebo štetca na nábytok **18** (obr. E).

❗ INFORMÁCIA:

- Dýzy a štetec na nábytok sa dajú nasadiť priamo na hadicu **1**.
- Pred použitím: Uistite sa, že všetky diely príslušenstva sú dobre upevnené.
- Držiak na dýzy **19** môžete pripevniť na teleskopickú rúru.



Keď sa nasledovné diely príslušenstva nepoužívajú, môžete ich pripevniť na držiak na dýzy:

- Dýza na čalúnenie
- Štrbinová dýza
- Štetec na nábytok

● Zapnutie/vypnutie

1. Sieťovú zástrčku **9** vytiahnite z telesa minimálne po žltú značku. Keď sa objaví červená značka, dosiahli ste koniec napájacieho kábla. Sieťovú zástrčku už ďalej neťahajte (obr. F).
2. Pripojte sieťovú zástrčku **9** do sieťovej zásuvky.
3. Zapnutie/vypnutie: Jedenkrát stlačte vypínač **1** **12** (obr. G).
4. Ak produkt nepoužívate, vytiahnite sieťovú zástrčku **9** zo zásuvky.
5. Navinutie napájacieho kábla **9**: Stlačte tlačidlo na navinutie kábla **7** (obr. H).

❗ INFORMÁCIA:

- Napájací kábel **9** držte pevne jednou rukou. Keď sa napájací kábel navíja, vedte ho správnym smerom.

● Zvýšenie/zníženie sacieho výkonu

- Sací výkon si prispôsobte regulátorom sekundárneho vzduchu **22** (obr. I).

● Vyprázdenie nádoby na prach

❗ INFORMÁCIA:

- Nádobu na prach [4] vyprázdňujte vonku, pretože pritom môže vzniknúť oblak prachu.
 - Nádobu na prach vyprázdňujte pravidelne. V opačnom prípade sa produkt môže poškodiť.
1. Stlačte zablokovanie nádoby na prach [6]. Nádobu na prach uchopte za rukoväť [5] a vyberte ju z produktu (obr. J).
 2. Nádobu na prach držte nad odpadkovým košom.
 3. Stlačte spodné zablokovanie [23] na boku nádoby na prach, jej dno sa otvorí a môžete vysypať prach (obr. K).
 4. Zatvorte podlahu. Spodné zablokovanie musí zreteľne zacvaknúť.
 5. Nádrž na prach vráťte do produktu. Zablokovanie nádoby na prach musí zreteľne zacvaknúť (obr. L).

● Čistenie a starostlivosť

- ⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Odpojte sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky vždy pred čistením produktu.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrými alebo vlhkými rukami.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel udržiavajte vždy suché.

- ⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- ⚠ OPATRNE!** Na čistenie filtrov nepoužívajte žiadne náradie. Filtre by sa tak mohli poškodiť.

- ⚠ OPATRNE!** Produkt nikdy nepoužívajte bez HEPA filtra a filtra motora [10]. Mohol by sa tým poškodiť produkt a znížiť sací výkon.

1. Vždy produkt vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku [9] zo zásuvky.
2. Stlačte zablokovanie hadice [21] a vyberte hadicu [1] zo sacieho hrdla [13] (obr. M).
- ☐ Nepoužívajte leptavé alebo drsné čistiace prostriedky.
- ☐ Hrubé nečistoty odstráňte rukou.
- ☐ Produkt vyčistite vlhkou handrou. V prípade odolných nečistôt použite navlhčenú handru a jemný čistiaci prostriedok a produkt očistite znova.

Nádoba na prach a HEPA filter

(Obr. N)

1. Vyberte nádobu na prach [4] (pozri „Vyprázdenie nádoby na prach“).
2. Zablokovanie vrchnáku (hore) [3] vytiahnite hore. Otvorte horný vrchnák.
3. Vytiahnite oba valce z nádoby na prach [4].
4. Valce od seba oddelte. Otočením jedného valca proti smeru hodinových ručičiek.
5. Na čistenie nádoby na prach [4] a oboch valcov použite vlhkú handričku. Nádobu na prach a valce môžete opláchnuť aj pod tečúcou vodou.
6. Z vrchnáku vytiahnite rám filtra.
7. Vyberte penovú vložku [24].

8. Vyprášte ju poklepaním na rám filtra.
9. V prípade potreby opláchnite rám filtra a penovú vložku pod tečúcou vodou. Potom nechajte diely vyschnúť na mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Filter motora

(Obr. O)

❗ INFORMÁCIA:

- Filter motora [10] vyčistíte, keď je zašpinený. Za normálneho používania odporúčame filter motora čistiť každých 6 mesiacov.
1. Filter motora sa nachádza za mriežkou na výstup vzduchu [25]. Zaistenie mriežky [26] posuňte doľava. Zároveň vytiahnite mriežku na výstup vzduchu.
 2. Zaistenie hore na ráme filtra opatrne zatlačte dolu. Vytiahnite rám filtra.
 3. Filter motora opláchnite pod teplou tečúcou vodou.
 4. Filter motora nechajte úplne vyschnúť na mieste bez priameho slnečného žiarenia.
 5. Filter motora a mriežku na výstup vzduchu nasadíte späť do produktu. Oba diely musia zreteľne zacvaknúť.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● **Servis**

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	63
Guía rápida	Página	63
Uso previsto	Página	64
Descripción de las piezas	Página	64
Datos técnicos	Página	64
Indicaciones de seguridad	Página	64
Antes del primer uso	Página	67
Funcionamiento	Página	67
Accesorios	Página	67
Colocar los accesorios	Página	67
Encendido/Apagado	Página	68
Aumentar/disminuir la potencia de aspiración	Página	68
Vaciar el depósito de polvo	Página	68
Limpieza y cuidado	Página	68
Eliminación	Página	69
Asistencia	Página	69

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización "Información" ofrece más información útil.
			Lea el manual de instrucciones.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		Tensión/corriente alterna
		Hz	Hertzio (frecuencia de red)
		W	Watt
	¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.		Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
			¡Peligro - riesgo de descarga eléctrica!
	¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.		Símbolo para un producto de la clase de protección II
			Encendido/apagado
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación

ASPIRADOR

● Guía rápida

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio LIDL (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 407189_2207, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.

● Uso previsto

Este producto ha sido previsto para aspirar el polvo. No utilice el producto para otro fin distinto al previsto.

El producto ha sido diseñado para el uso en el ámbito doméstico, y no es apropiado para fines comerciales u otros fines distintos.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Descripción de las piezas

(Fig. A, K, N, O)

- 1 Tubo flexible
- 2 Tubo telescópico
- 3 Bloqueo de la tapa (arriba)
- 4 Depósito de polvo
- 5 Asa
- 6 Desbloqueo del depósito de polvo
- 7 Botón recogecable
- 8 Soporte del cepillo para el suelo
- 9 Cable de conexión con enchufe
- 10 Filtro del motor
- 11 Rueda
- 12 Interruptor de encendido/apagado ①
- 13 Toma de aspiración
- 14 Conmutador para

– Suelo duro

– Alfombra



- 15 Cepillo para el suelo
- 16 Boquilla para tapizados
- 17 Boquilla para hendiduras
- 18 Boquilla para muebles
- 19 Soporte para boquillas
- 20 Bloqueo del tubo telescópico
- 21 Desbloqueo del tubo flexible
- 22 Regulador de salida de aire
- 23 Desbloqueo de la base
- 24 Filtro de espuma
- 25 Rejilla de salida de aire
- 26 Bloqueo de rejilla

● Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consumo de potencia:	850 W
Clase de protección:	II
Capacidad del depósito de polvo:	0,6 L
Emisiones de ruido:	≤ 78 dB(A)
Niveles de aspiración:	1
Filtro:	HEPA

Este producto cumple con la Directiva de Ecodiseño 2009/125/CE y UE 666/2013 conforme a las directivas EN 60312-1, EN 60704-2-1 y EN 60335-2-2.



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones



**⚠ ¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

Nunca deje a los niños solos con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia con el material de embalaje. Los niños a menudo subestiman los peligros.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estos sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.

Uso previsto

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión! Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice el producto sólo conforme a este manual de instrucciones.

Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

Seguridad eléctrica

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica! Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, encargue cualquier reparación únicamente a un personal cualificado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica! No maneje el producto con las manos húmedas o si se encuentra sobre suelo húmedo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión! Apague el producto y desconéctelo de la red eléctrica antes de realizar los trabajos de limpieza y siempre que no lo vaya a usar.

- No utilice el producto si se le ha caído.
- Antes de conectar el enchufe al suministro de corriente: Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características del producto coincida con la tensión nominal de su suministro de corriente.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. Si el cable de conexión está dañado, para evitar riesgos, solicite su sustitución al fabricante, a su representante de servicio al cliente o a una persona con una cualificación similar.
- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga el cable de conexión lejos de superficies calientes y llamas abiertas.

Funcionamiento

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente
 - Si se produce un fallo de funcionamiento,
 - Antes de colocar/cambiar los accesorios,
 - Antes de limpiar el producto,
 - Si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo,
 - Durante una tormenta y
 - Después de cada uso.
- Para desconectar el producto de la toma de corriente, tire del enchufe y nunca lo haga del cable de conexión.
- Las piezas defectuosas deben sustituirse siempre por piezas de recambio originales.
- No cubra las ranuras de ventilación durante el funcionamiento. Existe riesgo de sobrecalentamiento y daños en el producto.
- Nunca aspire agua u otros líquidos con el producto ni tampoco sustancias inflamables u objetos calientes/ardiendo.

Limpieza y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión! Desconecte el producto de la red eléctrica antes de limpiarlo o si no está en uso.

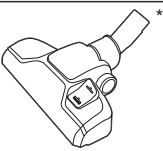
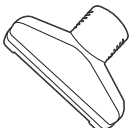
- Proteja el producto, cable de conexión y enchufe del polvo, radiación solar directa, goteo y salpicaduras.
- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado, protegido contra la humedad y fuera del alcance de los niños.
- Proteja el producto contra el calor. No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como hornos o aparatos de calefacción.

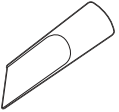
● Antes del primer uso

- Retire todos los materiales de embalaje y extienda todos los componentes por separado delante de usted. Después de desembalar el producto, compruebe que no presenta daños visibles.

● Funcionamiento

● Accesorios

Pieza	Ámbito de aplicación
 15	Alfombras Suelos duros Escaleras
 16	Alfombras Cojines Tapizados

Pieza	Ámbito de aplicación
 17	Zonas de difícil acceso Esquinas Bordes de rodapiés Rejillas de ventilación Sillas Tapizados
 18	Persianas Rejillas de ventilación Superficies sensibles

- * Ajuste el conmutador para suelos duros/alfombra **14** al tipo de suelo correspondiente.

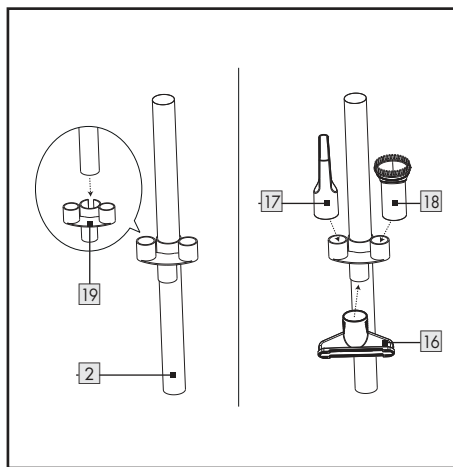
Posición del conmutador	Tipo de suelo
	Suelo duro
	Alfombra

● Colocar los accesorios

1. Conecte el tubo flexible **1** a la toma de aspiración **13**. El tubo flexible debe encajar de forma audible (fig. B).
2. Inserte el asa del tubo flexible en la abertura amplia del tubo telescópico **2** (fig. C).
3. Ajuste el tubo telescópico a la longitud deseada:
 - Deslice hacia adelante el bloqueo del tubo telescópico **20** y modifique la longitud del tubo telescópico (fig. D).
 - Suelte el bloqueo del tubo telescópico.
 - En su caso, modifique ligeramente la longitud hasta que el bloqueo del tubo telescópico encaje.
4. Inserte el tubo telescópico en la toma del cepillo para el suelo **15**, las boquillas **16** **17** o la boquilla para muebles **18** (fig. E).

❗ INFORMACIÓN:

- Las boquillas y la boquilla para muebles pueden colocarse directamente en el tubo flexible **1**.
- Antes del uso: Cerciórese de que todos los accesorios estén bien conectados.
- El soporte para boquillas **19** puede fijarse en el tubo telescópico.



Los accesorios siguientes pueden colocarse en el soporte para boquillas si no se están utilizando:

- Boquilla para tapizados
- Boquilla para hendiduras
- Boquilla para muebles

● Encendido/Apagado

1. Extraiga el enchufe [9] de la carcasa al menos hasta la marca amarilla. Cuando aparezca la marca roja se habrá alcanzado el final del cable de conexión. No continúe sacando el enchufe (fig. F).
2. Conecte el enchufe [9] a una toma de corriente.
3. Encendido/apagado: Pulse una vez el interruptor de encendido/apagado [1] [12] (fig. G).
4. Desconecte el enchufe [9] de la toma de corriente si no va a utilizar el producto.
5. Enrolle el cable de conexión [9]: Pulse el botón recogecable [7] (fig. H).

❗ INFORMACIÓN:

- Sujete bien el cable de conexión [9] con una mano. Guíe el cable de conexión mientras se enrolla.

● Aumentar/disminuir la potencia de aspiración

- Ajuste la potencia de aspiración con el regulador de salida de aire [22] (fig. I).

● Vaciar el depósito de polvo

❗ INFORMACIÓN:

- Vacíe el depósito de polvo [4], a ser posible en el exterior, ya que el vaciado puede provocar una nube de polvo.
 - Vacíe el depósito de polvo periódicamente. De lo contrario, el producto puede resultar dañado.
1. Pulse el desbloqueo del depósito de polvo [6]. Extraiga el depósito de polvo del asa [5] del producto (fig. J).

2. Coloque el depósito de polvo encima de un cubo de basura.
3. Presione el desbloqueo de la base [23] del lado del depósito de polvo para abrir la base y vaciar el polvo (fig. K).
4. Cierre la base. El desbloqueo de la base debe encajar de forma audible.
5. Introduzca el depósito de polvo en el producto. El desbloqueo del depósito de polvo debe encajar de forma audible (fig. L).

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Desconecte el enchufe [9] de la toma de corriente antes de limpiar el producto.

Nunca toque el enchufe con las manos húmedas o mojadas.

Mantenga siempre secos el enchufe y el cable de conexión.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!

No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

⚠ ¡ATENCIÓN! No utilice ninguna herramienta para limpiar el filtro. De lo contrario, los filtros pueden dañarse.

⚠ ¡ATENCIÓN! Nunca utilice el producto sin el filtro HEPA y el filtro del motor [10]. De lo contrario, el producto podría dañarse y reducirse la potencia de aspiración.

1. Apague el producto y desconecte el enchufe [9] de la toma de corriente.
 2. Pulse el desbloqueo del tubo flexible [21] y saque el tubo flexible [1] de la toma de aspiración [13] (fig. M).
- No utilice ningún producto de limpieza corrosivo o abrasivo.
 - Elimine la suciedad gruesa con la mano.
 - Limpie el producto con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, utilice un paño húmedo y un producto de limpieza suave, y vuelva a limpiar el producto.

Depósito de polvo y filtro HEPA

(Fig. N)

1. Retire el depósito de polvo [4] (véase "Vaciar el depósito de polvo").
2. Tire hacia arriba del bloqueo de la tapa (arriba) [3]. Abra la tapa superior.
3. Extraiga los dos cilindros del depósito de polvo [4].
4. Separe los cilindros. Gire uno de los cilindros en sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Utilice un paño húmedo para limpiar el depósito de polvo [4] y los dos cilindros. También puede lavar el depósito de polvo y los dos cilindros con agua corriente.
6. Extraiga el marco del filtro de la tapa.

7. Quite el filtro de espuma [24].
8. Dé unos golpes al marco del filtro para eliminar el polvo.
9. En su caso, enjuague el marco del filtro y el filtro de espuma bajo un chorro de agua corriente. Después, deje que las piezas se sequen por completo en un lugar donde no reciban luz solar directamente.

Filtro del motor

(Fig. O)

INFORMACIÓN:

- Limpie el filtro del motor [10] si está sucio. Durante el uso normal recomendamos limpiar el filtro del motor cada 6 meses.
1. El filtro del motor se encuentra detrás de la rejilla de salida de aire [25]. Deslice el bloqueo de rejilla [26] a la izquierda. Saque simultáneamente la rejilla de salida de aire.
 2. Presione con cuidado el bloqueo en la parte superior del marco del filtro. Extraiga el marco del filtro.
 3. Enjuague el filtro del motor en agua corriente caliente.
 4. Deje secar el filtro del motor por completo en un lugar con radiación solar directa.
 5. Vuelva a insertar el filtro del motor y la rejilla de salida de aire en el producto. Las dos partes deben encajar de forma audible.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: ovim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	71
Kort vejledning	Side	71
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	72
Beskrivelse af delene	Side	72
Tekniske data	Side	72
Sikkerhedsanvisninger	Side	72
Før første ibrugtagning	Side	74
Betjening	Side	75
Tilbehør	Side	75
Montering af tilbehør	Side	75
Til-/frakobling	Side	75
Øgning/reduktion af sugestyrke	Side	75
Tømning af støvbeholder	Side	75
Rengøring og vedligeholdelse	Side	76
Bortskaffelse	Side	76
Service	Side	76

Anvendte advarselssætninger og symboler

Følgende advarsler bruges i denne betjeningsvejledning, i lynvejledningen og på emballagen:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		INFO: Dette symbol, sammen med signalordet "info", angiver flere nyttige informationer.
			Læs betjeningsvejledningen.
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Vekselstrøm/-spænding
		Hz	Hertz (netfrekvens)
		W	Watt
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
			Fare – Risiko for elektrisk stød!
	OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
			Til/fra
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.	 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

STØVSUGER

● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til LIDL-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 407189_2207 og downloade den.

 **ADVARSEL!** Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til opugning af støv. Anvend ikke produktet til andre formål.

Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle eller andre formål.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Beskrivelse af delene

(Fig. A, K, N, O)

- 1 Slange
- 2 Teleskoprør
- 3 Lås på låg (øverst)
- 4 Støvbeholder
- 5 Greb
- 6 Støvbeholderlås
- 7 Ledningsoprukningsknap
- 8 Gulvbørsteholder
- 9 Netledning med netstik
- 10 Motorfilter
- 11 Hjul
- 12 Afbryder 
- 13 Sugedyser
- 14 Omskifter til

- Hårde gulve
- Tæpper



- 15 Gulvbørste
- 16 Polstermundstykke
- 17 Fugemundstykke
- 18 Møbelbørste
- 19 Mundstykkeholder
- 20 Teleskoprørslås
- 21 Slangeoplåsning
- 22 Luftregulering
- 23 Bundlås
- 24 Skumindlæg
- 25 Luftudgangsgitter
- 26 Gitterlås

● Tekniske data

Mærkespænding:	220–240 V~, 50–60 Hz
Effektforbrug:	850 W
Beskyttelsesklasse:	II
Støvbeholdervolumen:	0,6 L
Støjemission:	≤ 78 dB(A)
Sugetrin:	1
Filter:	HEPA

Dette produkt opfylder Ecodesign-direktivet 2009/125/EF og EU 666/2013 i henhold til direktiverne EN 60312-1, EN 60704-2-1 og EN 60335-2-2.



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap



⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.

Forskriftsmæssig anvendelse

- ⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser!** Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

Elektrisk sikkerhed

- ⚠ FARE! Risiko for elektriske stød!** Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

- ⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

- ⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- ⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Produktet må ikke betjenes med våde hænder, eller hvis du står på et vådt gulv.

- ⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser!** Sluk for produktet, og afbryd det fra lysnettet før produktet rengøres og når produktet ikke anvendes.

- Produktet må ikke tages i brug, hvis det er blevet tabt på gulvet.
- Før tilslutning af netstikket til spændingsforsyningen: Kontrollér, at netspændingen på typeskiltet stemmer overens med spændingen på forsyningsnettet.

- Kontrollér jævnligt netstik og netledning for skader. Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Beskyt netledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Netledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.

Betjening

- Træk netstikket ud af stikkontakten
 - Når der opstår en fejl,
 - Før der påsættes/udskiftes tilbehørsdele,
 - Før produktet rengøres,
 - Hvis produktet ikke anvendes i længere tid,
 - Under tordenvejr og
 - Efter hver anvendelse.
- Tag fat i netstikket og ikke i netledningen for at trække produktet ud af stikkontakten.
- Defekte dele skal altid erstattes af originale reservedele.

- Luftåbningerne må ikke tildekkes under drift. Risiko for overophedning og skader på produktet.
- Produktet må aldrig anvendes til at suge vand eller andre væsker samt antændelige stoffer og varme/brændende genstande.

Rengøring og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Afbryd

produktet fra netforsyningen, før det rengøres, eller når det ikke er i brug.

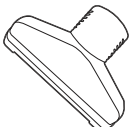
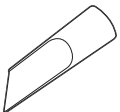
- Beskyt produktet, netledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
- Opbevar produktet på et tørt, køligt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.
- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.

● **Før første ibrugtagning**

- Fjern al emballage og læg de enkelte komponenter foran dig. Produktet kontrolleres for synlige skader efter udpakning.

● **Betjening**

● **Tilbehør**

Del	Anvendelsesområde
 15	Tæpper Hårde gulve Trapper
 16	Tæpper Puder Polstrede møbler
 17	Svært tilgængelige steder Hjørner Fodlistekanter Ventilationsåbninger Stole Polstrede møbler
 18	Jalousier Ventilationsåbninger Skræbelige overflader

* Stil omskifteren for hårde gulve/tæpper **14** på den tilsvarende gultype.

Omskifterposition	Gulvtype
	Hårde gulve
	Tæpper

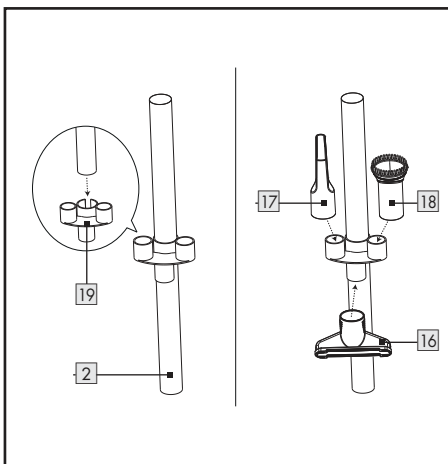
● **Montering af tilbehør**

- Forbind slangen **1** med sugestuds **13**. Slangen skal falde hørbart i hak (fig. B).
- Anbring grebet på slangen i den brede åbning på teleskoprøret **2** (fig. C).
- Træk teleskoprøret ud i den ønskede længde:
 - Skub teleskoprørslåsen **20** fremad og justér teleskoprørets længde (fig. D).
 - Slip teleskoprørslåsen.
 - Længden justeres efter behov til teleskoprørslåsen falder i hak.
- Anbring teleskoprøret i optagelsen på gulvbørsten **15**, mundstykkerne **16** **17** eller møbelbørsten **18** (fig. E).

i **INFO:**

- Mundstykkerne og møbelbørsten kan sættes direkte på slangen **1**.

- Før ibrugtagning: Kontrollér at alle tilbehørsdele er sikkert monteret.
- Mundstykkeholder **19** kan fastgøres på teleskoprøret.



Følgende tilbehørsdele kan anbringes på mundstykkeholder, når de ikke er i brug:

- Polstermundstykke
- Fugemundstykke
- Møbelbørste

● **Til-/frakobling**

- Træk netstikket **9** ud af huset, og mindst til den gule markering. Når den røde markering er synlig, har du nået enden af netledningen. Træk ikke netstikket længere ud (fig. F).
- Tilslut netstikket **9** til en stikkontakt.
- Til-/frakobling: Tryk én gang på afbryderen **11** **12** (fig. G).
- Træk netstikket **9** ud af stikkontakten hvis produktet ikke anvendes.
- Oprulning af netledning **9**: Tryk på ledningsoprulningsknappen **7** (fig. H).

i **INFO:**

- Hold fast i netledningen **9** med den ene hånd. Før netledningen under oprulningen.

● **Øgning/reduktion af sugestyrke**

- Tilpas sugedydselen med luftstyringen **22** (fig. I).

● **Tømning af støvbeholder**

i **INFO:**

- Om muligt tømmes støvbeholderen **4** udendørs, da tømningen kan forårsage støvskyer.
 - Tøm støvbeholderen regelmæssigt. I modsat fald kan produktet tage skade.
- Tryk på støvbeholderlåsen **6**. Løft støvbeholderen i grebet **5** ud af produktet (fig. J).
 - Hold støvbeholderen over en affaldsspand.

- Tryk låsen på bundlåsen [23] på siden af støvbeholderen for at åbne bunden og dermed ryste støvet ud (fig. K).
- Luk bunden. Bundlåsen skal falde hørbart i hak.
- Anbring støvbeholderen i produktet. Støvbeholderlåsen skal falde hørbart i hak (fig. L).

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FARE! Risiko for elektriske stød! Træk netstikket [9] ud af stikkontakten før produktet rengøres. Rør aldrig ved netstikket med fugtige eller våde hænder. Hold altid netstik og netledning tørre.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ OBS! Benyt ikke værktøjer til rengøring af filter. I modsat fald kan filteret tage skade.

⚠ OBS! Benyt aldrig produktet uden HEPA-filter og motorfilter [10]. I modsat fald kan produktet blive skadet og sugedydelsen blive reduceret.

- Sluk produktet og træk netstikket [9] ud af stikkontakten.
- Tryk på slangeoplåsning [21] og træk slangen [1] af sugestuds [13] (fig. M).
- ☐ Anvend ikke ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- ☐ Fjern groft snavs med hænderne.
- ☐ Rengør produktet med en fugtig klud. Brug en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel til stædigt snavs og rengør produktet igen.

Støvbeholder og HEPA-filter

(Fig. N)

- Tag støvbeholderen [4] op (se "Tømning af støvbeholder").
- Træk låsen på låget (øverst) [3] opad. Åbn låget øverst.
- Træk begge cylindre ud af støvbeholderen [4].
- Skil cylindrene fra hinanden. Drej en cylinder mod uret.
- Brug en fugtig klud til rengøring af støvbeholder [4] og begge cylindre. Støvbeholder og cylindre kan også vaskes under rindende vand.
- Træk filterrammen ud af låget.
- Fjern skumindlægget [24].
- For fjernelse af støv, bankes på filterrammen.
- Skyl filterrammen og skumindlægget under rindende vand efter behov. Lad delene tørre helt på et sted uden direkte sollys.

Motorfilter

(Fig. O)

ⓘ INFO:

- Rengør motorfilter [10] når det er snavset. Ved normal brug anbefales det at rengøre motorfilter for hver 6 måneder.
- Motorfilteret befinder sig bag luftudgangsgitteret [25]. Skyd gitterlåsen [26] mod venstre. Træk samtidig luftudgangsgitteret udad.
 - Tryk låsen øverst på filterrammen forsigtigt nedad. Træk filterrammen ud.

- Skyl motorfilteret under rindende, varmt vand.
- Lad motorfilteret tørre helt på et sted uden direkte sollys.
- Anbring motorfilteret og luftudgangsgitteret i produktet igen. Begge dele skal falde hørbart i hak.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterielernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil.

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	78
Guida rapida	Pagina	78
Uso previsto	Pagina	79
Descrizione dei componenti	Pagina	79
Dati tecnici	Pagina	79
Istruzioni di sicurezza	Pagina	79
Prima del primo utilizzo	Pagina	82
Funzionamento	Pagina	82
Accessori	Pagina	82
Applicazione degli accessori	Pagina	82
Accensione/spengimento	Pagina	82
Aumento/riduzione della potenza di aspirazione	Pagina	83
Svuotamento del contenitore della polvere	Pagina	83
Pulizia e manutenzione	Pagina	83
Smaltimento	Pagina	83
Assistenza	Pagina	84

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.
			Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
		Hz	Hertz (frequenza di rete)
		W	Watt
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
			Pericolo - Rischio di scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
			On/Off
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.	 	Istruzioni di sicurezza Istruzioni

ASPIRAPOLVERE

● Guida rapida

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza LIDL (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 407189_2207 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

⚠ AVVERTENZA! Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

● Uso previsto

Questo prodotto è destinato all'aspirazione della polvere. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali o altro.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Descrizione dei componenti

(Fig. A, K, N, O)

- 1 Tubo flessibile
- 2 Tubo telescopico
- 3 Blocco del coperchio (sopra)
- 4 Contenitore della polvere
- 5 Impugnatura
- 6 Sblocco del contenitore della polvere
- 7 Pulsante avvolgicavo
- 8 Portaspazzola per pavimenti
- 9 Cavo d'alimentazione e spina
- 10 Filtro motore
- 11 Ruota
- 12 Interruttore ON/OFF ①
- 13 Bocchetta di aspirazione
- 14 Interruttore per

– Pavimento duro

– Tappeto



- 15 Spazzola per pavimenti
- 16 Ugello per imbottiti
- 17 Ugello per fughe
- 18 Spazzola per mobili
- 19 Portaugello
- 20 Chiusura del tubo telescopico
- 21 Sblocco del tubo flessibile
- 22 Regolatore dell'aria secondaria
- 23 Sblocco del fondo
- 24 Intarsio in schiuma
- 25 Griglia di uscita dell'aria
- 26 Blocco della griglia

● Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza assorbita:	850 W
Classe di protezione:	II
Volume del contenitore della polvere:	0,6 L
Emissione di rumore:	≤ 78 dB(A)
Livelli di aspirazione:	1
Filtro:	HEPA

Questo prodotto è conforme alla direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE e UE 666/2013 secondo le direttive EN 60312-1, EN 60704-2-1 e EN 60335-2-2.



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili



**⚠ AVVERTENZA!
PERICOLO PER
L'INCOLUMITÀ DEI
BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio.

I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.

Uso previsto

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica! Non tentare di riparare il prodotto autonomamente.

In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica! Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.

- Non utilizzare più il prodotto se è stato fatto cadere.

- Prima di collegare la spina all'alimentazione elettrica: Prestare attenzione affinché la tensione nominale della targhetta segnaletica del prodotto corrisponda alla tensione nominale dell'alimentazione elettrica.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.
- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

Funzionamento

- Scollegare la spina dalla presa
 - se si verifica un malfunzionamento,
 - prima di mettere/cambiare gli accessori,
 - prima di pulire il prodotto,
 - se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato,
 - durante un temporale e
 - dopo ogni uso.
- Scollegare il prodotto dalla presa tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
- Le parti difettose devono essere sostituite sempre con ricambi originali.
- Non coprire le fessure di ventilazione durante il funzionamento. Rischio di surriscaldamento e di danni al prodotto.
- Non aspirare mai acqua o altri liquidi, sostanze infiammabili o oggetti caldi/incandescenti con il prodotto.

Pulizia e conservazione

- ⚠ **AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina dalla polvere, dai raggi diretti del sole, da gocce e spruzzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.

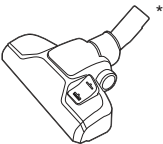
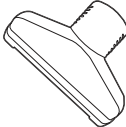
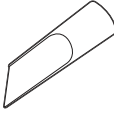
- Proteggere il prodotto dal calore. Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore come stufe o termosifoni.

● Prima del primo utilizzo

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e spargere tutti i componenti separati davanti a sé. Dopo il disimballaggio, controllare che il prodotto non presenti danni visibili.

● Funzionamento

● Accessori

Parte	Ambito di utilizzo
 15	Tappeti Pavimenti duri Scale
 16	Tappeti Cuscini Mobili imbottiti
 17	Punti difficili da raggiungere Angoli Bordi del battiscopa Fessure di ventilazione Sedie Mobili imbottiti
 18	Venezieane Fessure di ventilazione Superfici sensibili

- * Impostare l'interruttore per pavimento duro/tappeto **14** in base al tipo di piano.

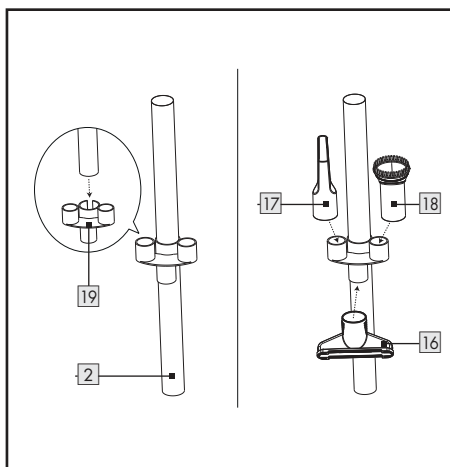
Posizione dell'interruttore	Tipo di piano
	Pavimento duro
	Tappeto

● Applicazione degli accessori

1. Collegare il tubo flessibile **1** alla bocchetta di aspirazione **13**. Il tubo flessibile deve innestarsi in modo udibile (fig. B).
2. Inserire l'impugnatura del tubo flessibile nell'ampia apertura del tubo telescopico **2** (fig. C).
3. Regolare il tubo telescopico alla lunghezza desiderata:
 - Far scorrere in avanti la chiusura del tubo telescopico **20** e modificare la lunghezza del tubo telescopico (fig. D).
 - Rilasciare la chiusura del tubo telescopico.
 - Se necessario, modificare leggermente la lunghezza fino all'innesto della chiusura del tubo telescopico.
4. Inserire il tubo telescopico nell'alloggiamento della spazzola per pavimenti **15**, degli ugelli **16** **17** o della spazzola per mobili **18** (fig. E).

● INFO:

- Gli ugelli e la spazzola per mobili possono essere montati direttamente sul tubo flessibile **1**.
- Prima dell'utilizzo: Assicurarsi che tutti gli accessori siano fissati in modo sicuro.
- Il portaugello **19** può essere fissato al tubo telescopico.



I seguenti accessori, quando non vengono utilizzati, possono essere applicati al portaugello:

- Ugello per imbottiti
- Ugello per fughe
- Spazzola per mobili

● Accensione/spengimento

1. Estrarre la spina **9** dall'alloggiamento almeno fino al segno giallo. Quando appare il segno rosso, è stata raggiunta l'estremità del cavo di alimentazione. Non estrarre ulteriormente la spina (fig. F).
2. Collegare la spina **9** a una presa.
3. Accensione e spegnimento: Premere una volta l'interruttore ON/OFF **12** (fig. G).

4. Quando non si utilizza il prodotto, staccare la spina [9] dalla presa.
5. Avvolgere il cavo di alimentazione [9]: Premere il pulsante avvolgicavo [7] (fig. H).

INFO:

- Tenere il cavo di alimentazione [9] con una mano. Guidare il cavo di alimentazione mentre lo si avvolge.

● Aumento/riduzione della potenza di aspirazione

- Regolare la potenza di aspirazione con il regolatore dell'aria secondaria [22] (Fig. I).

● Svuotamento del contenitore della polvere

INFO:

- Se possibile, svuotare il contenitore della polvere [4] all'aperto, poiché lo svuotamento può causare una nuvola di polvere.
 - Svuotare il contenitore della polvere a intervalli regolari. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire dei danni.
1. Premere lo sblocco del contenitore della polvere [6]. Sollevare il contenitore della polvere per l'impugnatura [5] dal prodotto (fig. J).
 2. Tenere il contenitore della polvere sopra un bidone della spazzatura.
 3. Premere lo sblocco del fondo [23] sul lato del contenitore della polvere per aprire il fondo e versare la polvere (fig. K).
 4. Chiudere il fondo. Lo sblocco del fondo deve scattare in posizione in modo udibile.
 5. Inserire il contenitore della polvere nel prodotto. Lo sblocco del contenitore della polvere deve scattare in posizione in modo udibile (fig. L).

● Pulizia e manutenzione

- ⚠ PERICOLO! Rischio di scossa elettrica!** Staccare la spina [9] dalla presa prima di pulire il prodotto. Non toccare la spina con mani bagnate o umide. Tenere sempre asciutti la spina e il cavo di alimentazione.

- ⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

- ⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare strumenti per pulire i filtri. In caso contrario, non si escludono danni ai filtri.

- ⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare mai il prodotto senza filtro HEPA e filtro motore [10]. In caso contrario il prodotto può subire danni e la potenza di aspirazione può ridursi.

1. Spegnerne il prodotto e scollegare la spina [9] dalla presa.
 2. Premere lo sblocco del tubo flessibile [21] ed estrarre il tubo flessibile [1] dalla bocchetta di aspirazione [13] (fig. M).
- Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.
 - Rimuovere lo sporco grossolano a mano.

- Pulire il prodotto con un panno umido. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno umido e un detergente delicato e pulire di nuovo il prodotto.

Contenitore della polvere e filtro HEPA

(Fig. N)

1. Rimuovere il contenitore della polvere [4] (vedi "Svuotamento del contenitore della polvere").
2. Tirare il blocco del coperchio (sopra) [3] verso l'alto. Aprire il coperchio superiore.
3. Estrarre entrambi i cilindri dal contenitore della polvere [4].
4. Separare i cilindri. Per fare ciò, ruotare leggermente in senso antiorario uno dei cilindri.
5. Pulire il contenitore della polvere [4] e i due cilindri con un panno umido. È anche possibile sciacquare il contenitore della polvere e i cilindri sotto l'acqua corrente.
6. Estrarre il telaio del filtro dal coperchio.
7. Rimuovere l'intarsio in schiuma [24].
8. Per rimuovere la polvere, battere sul telaio del filtro.
9. Se necessario, sciacquare il telaio del filtro e l'intarsio in schiuma sotto l'acqua corrente. Lasciare poi asciugare completamente le parti in un luogo al riparo della luce solare diretta.

Filtro motore

(Fig. O)

INFO:

- Pulire il filtro motore [10] se è sporco. In condizioni d'uso normali, si raccomanda di pulire il filtro motore ad intervalli di 6 mesi.
1. Il filtro motore si trova dietro la griglia di uscita dell'aria [25]. Far scorrere il blocco della griglia [26] verso sinistra. Estrarre contemporaneamente la griglia di uscita dell'aria.
 2. Premere con cautela sul blocco nella parte superiore del telaio del filtro. Estrarre il telaio del filtro.
 3. Sciacquare il filtro motore sotto l'acqua corrente calda.
 4. Lasciare asciugare completamente il filtro motore in un luogo al riparo della luce solare diretta.
 5. Reinserire il filtro motore e la griglia di uscita dell'aria nel prodotto. Entrambe le parti devono scattare in posizione in modo udibile.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	86
Rövid útmutató	Oldal	86
Rendeltetésszerű használat	Oldal	87
A részegységek leírása	Oldal	87
Műszaki adatok	Oldal	87
Biztonsági utasítások	Oldal	87
Első használat előtt	Oldal	90
Kezelés	Oldal	90
Tartozékok	Oldal	90
Alkatrészek felhelyezése	Oldal	90
Be- és kikapcsolás	Oldal	90
Szívóerő növelése/csökkentése	Oldal	91
Porgyűjtő kiürítése	Oldal	91
Tisztítás és ápolás	Oldal	91
Mentesítés	Oldal	91
Szerviz	Oldal	92

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.		TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
			Olvassa el a használati útmutatót.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		Váltakozóáram/-feszültség
		Hz	Hertz (hálózati frekvencia)
		W	Watt
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.		A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
			Veszély – Áramütésveszély!
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.		A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
			Be/ki
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		Biztonsági utasítások Kezelési utasítások

PORSZÍVÓ

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a LIDL-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 407189_2207 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.

● Rendeltetésszerű használat

A termék por felszívására szolgál. A terméket más célra ne használja.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti vagy egyéb célra nem használható.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A részegységek leírása

(A, K, N, O ábra)

- 1 Gégecső
- 2 Teleszkópos cső
- 3 Fedélzár (felső)
- 4 Porgyűjtő
- 5 Fogó
- 6 A porgyűjtő zárja
- 7 Kábelfeltékerő gomb
- 8 A padlókefe tárolója
- 9 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 10 Motorszűrő
- 11 Kerék
- 12 Be-/kikapcsológomb ①
- 13 Beszívócső
- 14 Állaskapcsoló

– Kemény padló

– Szőnyeg



- 15 Padlókefe
- 16 Kárptisztító fej
- 17 Réstisztító fej
- 18 Bútorkefe
- 19 Fejtároló
- 20 A teleszkópos cső zárja
- 21 A gégecső kioldója
- 22 Másodlagos légszabályozó
- 23 Alsó kioldó
- 24 Habszivacs betét
- 25 Légműnyelő rács
- 26 Rácszár

● Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	850 W
Védelmi osztály:	II
A porgyűjtő űrtartalma:	0,6 L
Zajkibocsátás:	≤ 78 dB(A)
Szívási fokozatok:	1
Szűrő:	HEPA

A termék megfelel a 2009/125/EK jelű Ecodesign irányelvnek és az EU 666/2013 jelű irányelvnek az EN 60312-1, EN 60704-2-1 és az EN 60335-2-2 irányelveknek megfelelően.



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATBA-VÉTELE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A TERMÉK BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSAIVAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyasztékkal élők



⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afelüli gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.

Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély!

Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

Ne használja a terméket nedves kézzel, illetve vizes talajon állva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Tisztítás előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

- Ne használja a terméket, ha azt leejtették.

- Mielőtt az elektromos csatlakozót a konnektorba dugná: Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség adatai megfeleljenek a termék adattábláján feltüntetett névleges feszültség adatainak.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozó és az elektromos vezeték épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos vezeték a sérülésektől. Ne hagyja éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezeték tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

Kezelés

- Húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból
 - hibás működés esetén,
 - alkatrészek felcsatolása vagy cseréje előtt,
 - a termék tisztítása előtt,
 - ha a terméket hosszabb ideig nem használja,
 - vihar esetén, valamint
- minden használat után.
- Amikor a termék csatlakozóját kihúzza a konnektorból, magát a csatlakozót húzza, ne az elektromos vezetékét.
- A hibás alkatrészeket mindig eredeti pótalkatrészekre cserélje.
- Működés közben ne takarja le a szellőzőnyílásokat. A termék túlhevülhet és károsodhat.
- A termékkel soha ne szívjon fel vizet vagy más folyadékokat, valamint éghető anyagokat vagy forró, égő tárgyakat.

Tisztítás és tárolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

- A terméket, az elektromos vezetékét és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- A terméket tárolja hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen.

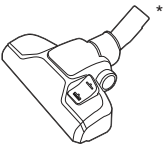
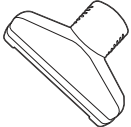
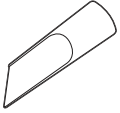
- Óvja a terméket a hőhatásokról. Ne tegye a terméket nyílt láng vagy hőforrás (tűzhely, fűtőberendezés) közelébe.

● Első használat előtt

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és pakolja ki külön maga elé az összes alkatrészt. Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések.

● Kezelés

● Tartozékok

Alkatrész	Használati terület
 15	Szőnyegek Kemény padló Lépcsők
 16	Szőnyegek Párnák Kárpit
 17	Nehezen elérhető helyek Sarkok Lábazatszegélyek Szellőzőnyílások Székek Kárpit
 18	Zsalugátterek Szellőzőnyílások Érzékeny felületek

- * A kemény padló/szőnyeg álláskapcsolóját 14 fordítsa a felület típusának megfelelő állásba.

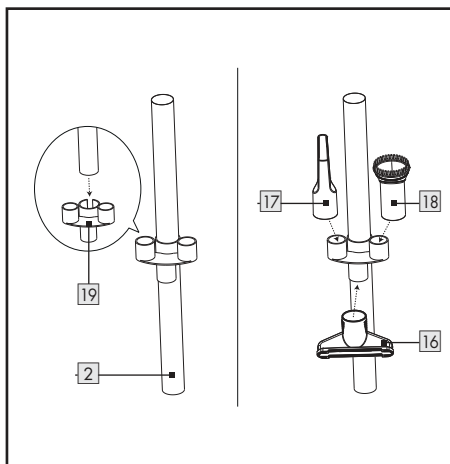
A kapcsoló állása	Padló típus
	Kemény padló
	Szőnyeg

● Alkatrészek felhelyezése

- Csatolja rá a gégecsövet 1 a beszívócsőre 13. A gégecsőnek a helyére kell kattannia (B ábra).
- Dugja rá a gégecső fogóját a teleszkópos cső 2 szélesebb nyílására (C ábra).
- Állítsa be a teleszkópos csövet a kívánt hosszúságra:
 - Tolja előre a teleszkópos cső zárját 20 majd állítsa be a teleszkópos cső hosszát (D ábra).
 - Engedje fel a teleszkópos cső zárját.
 - Ha szükséges, finoman állítson a hosszúságon, amíg a teleszkópos cső zárja a helyére nem rögzül.
- Dugja rá a teleszkópos csövet a padlókefe 15 a fejek 16 17 vagy a bútorkefe 18 bemenetére (E ábra).

① TUDNIVALÓ:

- A fejeket vagy a bútorkefét közvetlenül a gégecsőre 1 is rácsatlakoztathatja.
- Használat előtt: Ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzítette-e az alkatrészeket.
- A fejtartót 19 felrögzítheti a teleszkópos csőre.



A fejtartóra az alábbi tartozékokat teheti fel, amikor azokat nem használja:

- Kárpittisztító fej
- Réstisztító fej
- Bútorkefe

● Be- és kikapcsolás

- Húzza ki az elektromos csatlakozót 9 legalább a sárga jelig a termékből. A piros jelzés a vezeték végét jelzi. Ne húzza tovább az elektromos vezetékét (F ábra).
- Dugja be az elektromos csatlakozót 9 egy konnektorba.
- Be- és kikapcsolás: Nyomja meg egyszer a be-/kikapcsológombot 1 12 (G ábra).
- Ha a terméket nem használja, húzza ki az elektromos csatlakozót 9 a konnektorból.
- Az elektromos vezeték 9 visszatekerése: Nyomja meg a kábelfeltékerő gombot 7 (H ábra).

❗ TUDNIVALÓ:

- Tartsa meg elektromos vezetéket [9] az egyik kezével. A feltekeréskor vezesse vissza a vezetéket.

● Szívóerő növelése/csökkentése

- Állítson a szívóerőn a másodlagos légszabályozó [22] segítségével (I ábra).

● Porgyűjtő kiürítése

❗ TUDNIVALÓ:

Ha lehetséges, a porgyűjtőt [4] szabad téren ürítse ki, mert a kiürítés során porfelhő képződhet.

- Ürítse ki a porgyűjtőt rendszeresen. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.

1. Nyomja meg a porgyűjtő zárját [6] röviden. Emelje ki a porgyűjtőt a fogójánál [5] a termékből (J ábra).
2. Tartsa a porgyűjtőt egy szemeteskuka fölé.
3. Nyomja meg az alsó kioldót [23] a porgyűjtő oldalán, ekkor az alja kinyílik és a port ki lehet belőle rázni (K ábra).
4. Zárja vissza az alját. Az alsó kioldónak a helyére kell kattannia.
5. Helyezze be a porgyűjtőt a termékbe. A porgyűjtő zárjának a helyére kell kattannia (L ábra).

● Tisztítás és ápolás

- ⚠ **VESZÉLY! Áramütésveszély!** A termék tisztítása előtt húzza ki az elektromos csatlakozót [9] a konnektorból. Soha ne érjen az elektromos csatlakozóhoz nedves vagy vizes kézzel.
- Az elektromos csatlakozót és a vezetéket tartsa mindig szárazon.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!** A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alatt.

- ⚠ **FIGYELEM!** A tisztításhoz ne használjon segédeszközöket. Azok kárt tehetnek a szűrőben.

- ⚠ **FIGYELEM!** A terméket soha ne használja HEPA-szűrő és motorszűrő [10] nélkül. Ellenkező esetben a termék megsérülhet és a szívóteljesítmény csökkenhet.

1. Kapcsolja ki a terméket és húzza ki az elektromos csatlakozót [9] a konnektorból.
2. Nyomja meg a gégecső kioldóját [21] és húzza ki a gégecsövet [1] a beszívócsőből [13] (M ábra).
- Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerket.
- A durvább szennyeződések tisztítsa le kézzel.
- A termék tisztítását egy nedves ruha segítségével végezze. Makacsabb szennyeződésekhez használjon egy enyhén nedves ruhát és lágy tisztítószer, majd tisztítsa meg a terméket újra.

A porgyűjtő és a HEPA-szűrő

(N ábra)

1. Vegye ki a porgyűjtőt [4] (lásd a „Porgyűjtő kiürítése” c. résznel).
2. Húzza meg a fedélzárát (felül) [3] felfelé. Nyissa ki a felső fedelet.

3. Húzza ki a két hengert a porgyűjtőből [4].
4. Válassza szét a hengereket. Ehhez fordítsa el az egyik hengert az óramutató járásával ellenkező irányban.
5. Tisztítsa meg a porgyűjtőt [4] és a hengereket egy enyhén nedves ruha segítségével. A porgyűjtőt és a hengereket folyó víz alatt is megtisztíthatja.
6. Húzza ki a szűrő keretét a fedélből.
7. Vegye ki a habszivacs betétet [24].
8. A por eltávolításához ütögesse meg a szűrő keretét.
9. Szükség esetén a szűrő keretét és a habszivacs betétet folyó víz alatt is megtisztíthatja. Hagyja az alkatrészeket olyan helyen megszáradni, ahol azokat nem éri közvetlen napfény.

Motorszűrő

(O ábra)

❗ TUDNIVALÓ:

- Ha a motorszűrő [10] szennyeződött, tisztítsa meg. Normál esetekben ajánlott a motorszűrőt 6 havonta megtisztítani.
1. A motorszűrő a légkimeneti rács [25] mögött található. Tolja el a rácszárát [26] balra. Ezzel egyidőben húzza ki a légkimeneti rácsot.
 2. Nyomja a szűrő keretén lévő reteszt óvatosan lefelé. Vegye ki a szűrő keretét.
 3. Öblítse ki a motorszűrőt meleg folyó víz alatt.
 4. Hagyja a motorszűrőt olyan helyen megszáradni, ahol nem éri közvetlen napfény.
 5. Helyezze vissza a motorszűrőt és a légkimeneti rácsot a termékbe. Mindkét alkatrésznek a helyére kell kattannia.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: költőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	94
Kratka navodila	Stran	94
Namenska uporaba	Stran	95
Opis delov	Stran	95
Tehnični podatki	Stran	95
Varnostni napotki	Stran	95
Pred prvo uporabo	Stran	97
Uporaba	Stran	98
Dodatna oprema	Stran	98
Nameščanje dodatkov	Stran	98
Vkllop/izkllop	Stran	98
Povečanje/zmanjšanje sesalne moči	Stran	98
Praznjenje posode za prah	Stran	98
Čiščenje in nega	Stran	99
Odstranjevanje	Stran	99
Servis	Stran	99

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		INFORMACIJE: Ta simbol s signalno besedo »Informacije« nudi nadaljnje koristne informacije.
			Preberite navodila za uporabo.
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		Izmenični tok/napetost
		Hz	Hertz (omrežna frekvenca)
		W	Vat
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.		Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
			Nevarnost – Tveganje električnega udara!
	POZOR! Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.		Simbol za izdelek z zaščitnim razredom II
			Vklop/izklop
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.	 	Varnostni napotki Navodila za ravnanje

SESALNIK

● Kratka navodila

Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 407189_2207 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

 **OPOZORILO!** Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

Ta izdelek je predviden za sesanje prahu. Izdelka ne uporabljajte za druge namene.

Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne ali druge namene.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● Opis delov

(Sl. A, K, N, O)

- 1 Gibka cev
- 2 Teleskopska cev
- 3 Zaskočka (zgornja)
- 4 Posoda za prah
- 5 Ročaj
- 6 Sprostitev posode za prah
- 7 Tipka za navijanje kabla
- 8 Držalo za krtačo za tla
- 9 Priključni kabel z električnim vtičem
- 10 Filter motorja
- 11 Kolo
- 12 Stikalo za vklop/izklop ①
- 13 Sesalni nastavek
- 14 Stikalo za

– Trda tla

– Preproga



- 15 Krtača za tla
- 16 Nastavek za oblažčenje
- 17 Nastavek za reže
- 18 Krtača za pohištvo
- 19 Držalo nastavka
- 20 Zaklep teleskopske cevi
- 21 Sprostitev gibke cevi
- 22 Regulator sekundarnega zraka
- 23 Spodnji odklep
- 24 Vložek iz pene
- 25 Rešetka za odvod zraka
- 26 Zapora rešetke

● Tehnični podatki

Nazivna napetost:	220–240 V~, 50–60 Hz
Priključna moč:	850 W
Zaščitni razred:	II
Prostornina posode za prah:	0,6 L
Emisije hrupa:	≤ 78 dB(A)
Sesalne stopnje:	1
Filter:	HEPA

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktiv o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/ES in EU 666/2013, skladno z direktivami EN 60312-1, EN 60704-2-1 i EN 60335-2-2.



Varnostni napotki

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAPOTKI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK POSREDUJETE DRUGIM OSEBAM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil!

Otroci in osebe s posebnimi potrebami



**⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST
SMRTI IN NESREČ
ZA DOJENČKE IN
OTROKE!**

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti.

- Ta izdelek smejo otroci od dopolnjenega 8 leta in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati le, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, v kolikor niso starejši od 8 let in so nadzorovani.

Namenska uporaba

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe. Ta izdelek uporabljajte izključno skladno s temi navodili. Izdelka ne poskušajte kakor koli spreminjati.

Električna varnost

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

Izdelka ne smete nikoli sami popravljati. Pri napačnem delovanju sme popravila opraviti izključno usposobljeno osebje.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Električnih delov izdelka ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. Izdelek ločite od električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Izdelka ne upravljajte z mokrimi rokami ali ko stojite na mokrih tleh.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Izdelek izklopite in ga odklopite iz električnega omrežja, preden izvajate čiščenje in ko izdelka ne uporabljate.

- Izdelka ne uporabljajte, če je padel.
- Pred priključitvijo električnega vtiča na napajanje: Pazite, da nazivna napetost na tipski ploščici izdelka ustrezna omrežni napetosti vašega električnega omrežja.

- Redno preverjajte, ali sta električni vtič in priključni kabel poškodovana. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnostim.
- Priključni kabel zaščitite pred poškodbami. Pazite, da ne visi čez ostre robove in ga ne mečkajte ali prepogibajte. Priključni kabel ne sme biti v bližini vročih površin ali odprtega ognja.

Uporaba

- Električni vtič izvlecite iz vtičnice
 - če se pojavi okvara,
 - pred pritrdjevanjem/menjavo pribora,
 - pred čiščenjem izdelka,
 - če izdelka ne uporabljate daljše obdobje,
 - med nevihto in
 - po vsaki uporabi.
- Vedno vlecite za električni vtič, ne za priključni kabel, da izdelek odklopite iz vtičnice.
- Pokvarjene dele morate vedno zamenjati z originalnimi nadomestnimi deli.

- Prezračevalnih rež med uporabo ne pokrivajte. Nevarnost pregrevanja in poškodb izdelka.
- Z izdelkom nikoli ne sesajte vode ali drugih tekočin, vnetljivih snovi ali vročih/gorečih predmetov.

Čiščenje in hramba

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!**

Izdelek pred čiščenjem ali ob prenehanju uporabe ločite od električnega omrežja.

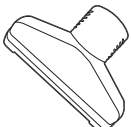
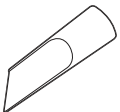
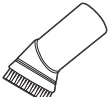
- Izdelek, priključni kabel in električni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
- Izdelek shranjujte v hladnem in suhem prostoru, zaščitene pred vlago ter zunaj dosega otrok.
- Izdelek zaščitite pred vročino. Izdelka ne postavljajte v bližino odprtega plamena ali virov toplote, kot so peči ali grelci.

● **Pred prvo uporabo**

- Odstranite vse posamezne dele embalaže in položite vse ločene komponente pred seboj. Po razpakiranju izdelek preverite za vidne poškodbe.

● Uporaba

● Dodatna oprema

Del	Področja uporabe
 15	Preproge Trda tla Stopnišča
 16	Preproge Blazine Oblazinjeno pohištvo
 17	Težko dostopna mesta Vogali Robovi robnikov Zračne reže Stoli Oblazinjeno pohištvo
 18	Žaluzije Zračne reže Občutljive površine

* Nastavite stikalo za trda tla/preprogo **14** glede na vrsto tal.

Položaj stikala	Vrsta tla
	Trda tla
	Preproga

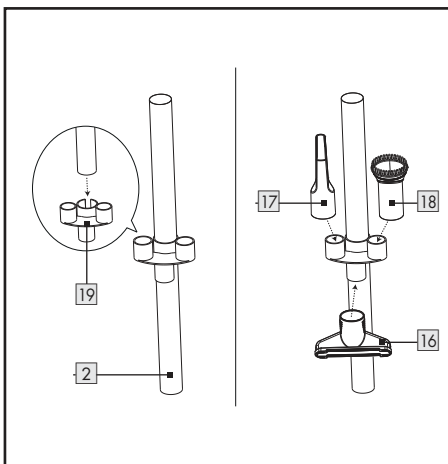
● Nameščanje dodatkov

- Povežite gibko cev **1** s sesalnim nastavkom **13**. Gibka cev mora slišno zaskočiti (sl. B).
- Ročaj gibe cevi vstavite v široko odprtino teleskopske cevi **2** (sl. C).
- Teleskopsko cev nastavite na želeno dolžino:
 - Potisnite zaklep teleskopske cevi **20** naprej in spremenite dolžino teleskopske cevi (sl. D).
 - Sprostite zaklep teleskopske cevi.
 - Po potrebi nekoliko spremenite dolžino, dokler se ne zaskoči zaklep teleskopske cevi.
- Vstavite teleskopsko cev v nastavek krtače za tla **15**, nastavka **16** **17** ali krtačo za pohištvo **18** (sl. E).

i INFORMACIJE:

- Nastavke in krtačo za pohištvo lahko namestite neposredno na gibko cev **1**.

- Pred uporabo: Prepričajte se, da so vsi deli pribora varno pritrjeni.
- Držalo nastavka **19** se lahko pritrdi na teleskopsko cev.



Naslednji dodatki se lahko pritrdijo na držalo nastavka, ko niso v uporabi:

- Nastavek za oblazinjenje
- Nastavek za fuge
- Krtača za pohištvo

● Vklp/izklp

- Izvalcite električni vtič **9** iz ohišja do rumene oznake. Ko se prikaže rdeča oznaka, je dosežen konec priključnega kabla. Električnega vtiča ne vlecite več (sl. F).
- Električni vtič **9** priključite v vtičnico.
- Vklp/izklp: Enkrat pritisnite stikalo za vklp/izklp **11** **12** (sl. G).
- Ko izdelka ne uporabljate, izvalcite električni vtič **9** iz vtičnice.
- Navijte priključni kabel **9**: Pritisnite tipko za navijanje kabla **7** (sl. H).

i INFORMACIJE:

- Trdno primate priključni kabel **9** z eno roko. Vodite priključni kabel, ko se navija.

● Povečanje/zmanjšanje sesalne moči

- Prilagodite sesalno moč s regulatorjem sekundarnega zraka **22** (sl. I).

● Praznjenje posode za prah

i INFORMACIJE:

- Če je mogoče, posodo za prah **4** izpraznite na prostem, saj lahko praznjenje povzroči oblak prahu.
 - Redno praznite posodo za prah. V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje.
- Pritisnite sprostitel posode za prah **6**. Z ročajem **5** dvignite posodo za prah iz izdelka (sl. J).
 - Držite posodo za prah nad zabojnikom za odpadke.

3. Pritisnite spodnji odklep [23] na strani posode za prah, da odprete dno in tako izpraznite prah (sl. K).
4. Zaprite dno. Spodnji odklep se mora slišno zataktniti.
5. Vstavite posodo za prah v izdelek. Sprostitev posode za prah se mora slišno zataktniti (sl. L).

● Čiščenje in nega

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

Pred začetkom čiščenja izdelka izvalcite električni vtič [9] iz vtičnice.

Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.

Električni vtič in priključni kabel naj bosta vedno suha.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Električnih delov izdelka ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

⚠ POZOR! Za čiščenje filtrov ne uporabljajte orodja. V nasprotnem primeru se lahko filtri poškodujejo.

⚠ POZOR! Izdelka nikoli ne uporabljajte brez filtra HEPA in filtra motorja [10]. V nasprotnem primeru se izdelek lahko poškoduje in sesalna moč zmanjša.

1. Napravo vedno izklopite in odstranite električni vtič [9] iz vtičnice.
2. Pritisnite sprostitelj gibke cevi [21] in izvalcite gibko cev [1] iz sesalnega nastavka [13] (sl. M).
- ☐ Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev.
- ☐ Grobo umazanijo odstranite ročno.
- ☐ Očistite izdelek z vlažno krpo. Za trdovratno umazanijo uporabite vlažno krpo in blago čistilno sredstvo ter izdelek ponovno očistite.

Posoda za prah in filter HEPA

(Sl. N)

1. Odstranite posodo za prah [4] (glejte: »Praznjenje posode za prah«).
2. Povlecite zaskočko (zgornjo) [3] navzgor. Odprite zgornji pokrov.
3. Izvalcite oba valja iz posode za prah [4].
4. Ločite valje drug od drugega. Če želite to narediti, zavrtite enega od valjev v nasprotni smeri urnega kazalca.
5. Za čiščenje posode za prah [4] in obeh valjev uporabite vlažno krpo. Posodo za prah in valje lahko tudi sperete pod tekočo vodo.
6. Izvalcite okvir filtra iz pokrova.
7. Odstranite vložek iz pene [24].
8. Da odstranite prah, trkajte okvir filtra.
9. Po potrebi sperite okvir filtra in vložek iz pene pod tekočo vodo. Pustite dele, da se popolnoma posušijo na mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Filter motorja

(Sl. O)

❗ INFORMACIJE:

- Očistite filter motorja [10], če je umazan. Pri običajni uporabi je priporočljivo, da filter motorja očistite vsakih 6 mesecev.
1. Filter motorja je za rešetko za odvod zraka [25]. Potisnite zaporo rešetke [26] v levo. Hkrati izvalcite rešetko za odvod zraka.
 2. Previdno pritisnite zaporo na vrhu okvirja filtra. Izvalcite okvir filtra.
 3. Filter motorja sperite pod toplo tekočo vodo.
 4. Pustite filter motorja, da se popolnoma posuši na mestu brez neposredne sončne svetlobe.
 5. Vstavite filter motorja in rešetko za odvod zraka v izdelek. Oba dela morata slišno zaskočiti.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upošteвайте oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



Points de collecte sur www.quefaireddemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti.

Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjinske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



Korištene upozoravajuće napomene i simboli	Stranica 101
Kratke upute	Stranica 101
Uporaba u skladu s odredbama	Stranica 102
Opis dijelova	Stranica 102
Tehnički podaci	Stranica 102
Sigurnosne napomene	Stranica 102
Prije prve uporabe	Stranica 104
Uporaba	Stranica 105
Pribor	Stranica 105
Postavljanje pribora	Stranica 105
Uključivanje/isključivanje	Stranica 105
Smanjivanje/povećavanje snage usisavanja	Stranica 105
Pražnjenje spremnika za prašinu	Stranica 105
Čišćenje i njega	Stranica 106
Zbrinjavanje	Stranica 106
Servis	Stranica 106

Korištene upozoravajuće napomene i simboli

U ovim uputama za uporabu, kratkim uputama ili na pakiranju korištene su sljedeće upozoravajuće napomene:

	OPASNOST! Ovaj simbol s izrazom „Opasnost“ označava opasnost visokog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje tešku ozljedu ili smrt.		INFORMACIJE: Ovaj simbol s izrazom „Info“ pruža dodatne korisne informacije.
			Pročitajte upute za uporabu.
	UPOZORENJE! Ovaj simbol s izrazom „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.		Izmjenična struja/napon
		Hz	Hertz (mrežna frekvencija)
		W	Watt
	OPREZ! Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.		Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.
			Opasnost – Opasnost od električnog udara!
	PAŽNJA! Ovaj simbol s oznakom opasnosti „Pažnja“ prikazuje opasnost od moguće materijalne štete.		Simbol za proizvod razreda zaštite II
			Uključivanje/isključivanje
	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.		Sigurnosne napomene Upute za rukovanje

USISAVAČ

● Kratke upute

Ovaj je dokument skraćena tiskana verzija cjelovitih uputa za uporabu. Skeniranjem QR koda dospjeti ćete izravno na stranicu usluge LIDL (www.lidl-service.com) i unosom broja artikla (IAN) 407189_2207 možete pogledati i preuzeti cjelovite upute za uporabu.

 **UPOZORENJE!** Pridržavajte se cjelovitih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalne štete. Kratke upute su sastavni dio ovog proizvoda. Prije korištenja proizvoda upoznajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene. Kratke upute pohranite na sigurnom mjestu i predajte sve dokumente kada proizvod dajete trećim stranama.

● Uporaba u skladu s odredbama

Ovaj je proizvod namijenjen usisavanju prašine. Proizvod nemojte koristiti u druge svrhe.

Proizvod je predviđen isključivo za uporabu u privatnim kućanstvima, a ne u komercijalne ili druge svrhe.

Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.

● Opis dijelova

(Sl. A, K, N, O)

- 1 Crijevo
- 2 Teleskopska cijev
- 3 Blokada poklopca (gore)
- 4 Spremnik za prašinu
- 5 Ručka
- 6 Otpuštanje spremnika za prašinu
- 7 Tipka za namotavanje kabela
- 8 Držač četke za pod
- 9 Priključni kabel s mrežnim utikačem
- 10 Filtar motora
- 11 Kotač
- 12 Prekidač za uključivanje/isključivanje ①
- 13 Usisni nastavak
- 14 Prekidač za

– Tvrde podove

– Tepih

- 15 Četka za pod
- 16 Nastavak za jastuke
- 17 Uski nastavak
- 18 Četka za namještaj
- 19 Držač nastavka
- 20 Blokada teleskopske cijevi
- 21 Otpuštanje crijeva
- 22 Regulator sekundarnog zraka
- 23 Otpuštanje dna
- 24 Pjenasti umetak
- 25 Rešetka za izlaz zraka
- 26 Blokada rešetke



● Tehnički podaci

Nazivni napon:	220–240 V~, 50–60 Hz
Snaga:	850 W
Razred zaštite:	II
Zapremina spremnika za prašinu:	0,6 L
Emisija buke:	≤ 78 dB(A)
Razine usisavanja:	1
Filtar:	HEPA

Ovaj proizvod ispunjava direktive o ekološkom dizajnu 2009/125/EZ i EU 666/2013 u skladu s direktivama EN 60312-1, EN 60704-2-1 i EN 60335-2-2.



Sigurnosne napomene

PRIJE UPORABE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM UPUTAMA ZA UPORABU I SIGURNOSNIM NAPOMENAMA! AKO OVAJ PROIZVOD DAJETE NOVOM VLASNIKU, URUČITE MU I DOKUMENTACIJU!

U slučaju oštećenja zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu bit će poništeno pravo na primjenu jamstva! Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!

Djeca i osobe s poteškoćama



**⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA MALU DJECU I DJECU!**

Djecu nikada nemojte ostaviti pored ambalažnog materijala bez nadzora. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom.

Djeca često podcjenjuju opasnosti.

- Uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju proizvoda kao i s potencijalnim opasnostima.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

Uporaba u skladu s odredbama

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode! Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede. Proizvodom se koristite samo u skladu s uputama. Nikada nemojte sami pokušavati mijenjati proizvod ni na koji način.

Električna sigurnost

⚠ OPASNOST! Opasnost od električnog udara! Nikada nemojte sami pokušavati popraviti proizvod.

U slučaju kvara, popravke smije izvršiti samo kvalificirano osoblje.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Električne dijelove proizvoda ne uranjajte pod vodu ni druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Nikada se nemojte koristiti oštećenim proizvodom. Ako je oštećen, proizvod isključite iz mreže i obratite se svom trgovcu.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Proizvodom nemojte rukovati mokrim rukama ili kada stojite na mokrom tlu.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode! Prije radova čišćenja i ako ga ne upotrebljavate, isključite proizvod pa ga odvojite od električne mreže.

- Ne rabite proizvod ako je pao.
- Prije spajanja mrežnog utikača u električnu mrežu: Pazite da se napon mreže na natpisnoj pločici proizvoda podudara s naponom vaše elektroopskrbe mreže.

- Redovito provjeravajte nisu li mrežni utikač i priključni kabel oštećeni. Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Zaštitite priključni kabel od oštećenja. Ne ostavljajte ga obješenog o oštre rubove i nemojte ga prelamati. Priključni kabel držite ga podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.

Uporaba

- Izvucite mrežni utikač iz utičnice
 - u slučaju kvara,
 - prije postavljanja/zamjene nastavaka,
 - prije čišćenja proizvoda,
 - ako proizvod ne upotrebljavate dulje vrijeme,
 - za vrijeme grmljavine i
 - nakon uporabe.
- Kako biste iskopčali proizvod iz utičnice, povucite mrežni utikač, a ne priključni kabel.
- Neispravni dijelovi moraju se uvijek zamijeniti originalnim rezervnim dijelovima.

- Tijekom rada nemojte pokriti ventilacijske otvore. Opasnost od pregrijavanja i oštećenja proizvoda.
- S proizvodom nikada ne usisavajte vodu ili druge tekućine, zapaljive tvari ili vruće/goruće predmete.

Čišćenje i čuvanje

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode! Prije

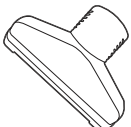
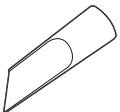
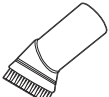
- radova čišćenja i ako ga ne upotrebljavate, proizvod odvojite od električne mreže.
- Proizvod, priključni kabel i mrežni utikač zaštitite od prašine, izravnog sunčeva zračenja te kapanja i prskanja vode.
- Proizvod čuvajte na hladnom suhom mjestu zaštićenom od vlage i izvan dohvata djece.
- Proizvod zaštitite od vrućine. Uređaj ne stavljajte u blizinu otvorenog plamena ili izvora topline, npr. pećnice ili grijalica.

● **Prije prve uporabe**

- Uklonite sav ambalažni materijal i rasprostrite sve odvojene komponente ispred sebe. Nakon raspakiravanja proizvoda provjerite ima li vidljivih oštećenja.

● Uporaba

● Pribor

Dio	Područje primjene
 15	Tepisi Tvrdi podovi Stube
 16	Tepisi Jastuci Podstavljeni namještaj
 17	Teško dostupna područja Kutovi Rubovi lajсни Zračni raspori Stolice Podstavljeni namještaj
 18	Žaluzine Zračni raspori Osjetljive površine

* Prekidač za tvrde podove/tepihe **14** postavite prema vrsti poda.

Položaj prekidača	Vrsta poda
	Tvrdi podovi
	Tepih

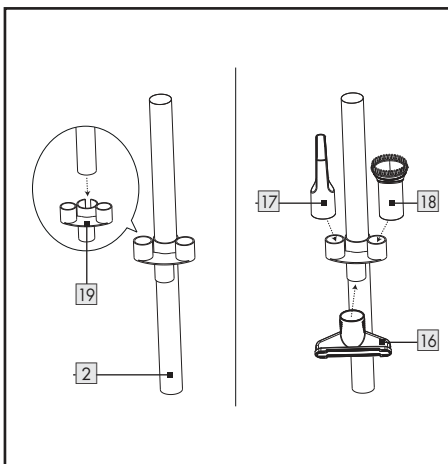
● Postavljanje pribora

- Crijevo **1** povežite s usisnim nastavkom **13**. Crijevo se mora uglati čujno i osjetno (sl. B).
- Umetnite ručku crijeva u široki otvor teleskopske cijevi **2** (sl. C).
- Podestite teleskopsku cijev na željenu duljinu:
 - Gurnite blokadu teleskopske cijevi **20** naprijed i promijenite duljinu teleskopske cijevi (sl. D).
 - Otpustite blokadu teleskopske cijevi.
 - Ako je potrebno, malo promijenite duljinu dok se blokada teleskopske cijevi ne uključi.
- Umetnite teleskopsku cijev u utični dio četke za pod **15**, nastavka **16** **17** ili četke za namještaj **18** (sl. E).

❗ INFORMACIJE:

- Nastavci i četka za namještaj mogu se postaviti izravno na crijevo **1**.

- Prije uporabe: Provjerite je li sav pribor dobro pričvršćen.
- Držač nastavka **19** može se pričvrstiti na teleskopsku cijev.



Sljedeći se pribor može pričvrstiti na držač nastavka kada se ne koristi:

- Nastavak za jastuke
- Uski nastavak
- Četka za namještaj

● Uključivanje/isključivanje

- Izvucite mrežni utikač **9** iz kućišta barem do žute oznake. Kad se pojavi crvena oznaka, dosegnut je kraj priključnog kabela. Nemojte više izvlačiti utikač (sl. F).
- Mrežni utikač **9** povežite s utičnicom.
- Uključivanje/isključivanje: Jednom pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** **12** (sl. G).
- Kada proizvod ne koristite, izvucite mrežni utikač **9** iz utičnice.
- Namotavanje priključnog kabela **9**: Pritisnite tipku za namotavanje kabela **7** (sl. H).

❗ INFORMACIJE:

- Držite priključni kabel **9** jednom rukom. Vodite priključni kabel rukom dok se namotava.

● Smanjivanje/povećavanje snage usisavanja

- Prilagodite snagu usisavanja s pomoću regulatora sekundarnog zraka **22** (sl. I).

● Pražnjenje spremnika za prašinu

❗ INFORMACIJE:

- Ako je moguće, ispraznite spremnik za prašinu **4** na otvorenom jer se pražnjenjem može stvoriti oblak prašine.
- Spremnik za prašinu praznite u redovitim intervalima. U suprotnom bi se proizvod mogao oštetiti.

1. Pritisnite otpuštanje spremnika za prašinu [6]. S pomoću ručke podignite spremnik za prašinu [5] iz proizvoda (sl. J).
2. Spremnik za prašinu držite iznad kante za smeće.
3. Pritisnite otpuštanje dna [23] na strani spremnika za prašinu kako biste otvorili dno i tako ispraznili prašinu (sl. K).
4. Zatvorite dno. Donje otpuštanje mora čujno uskočiti na svoje mjesto.
5. Umetnite spremnik za prašinu u proizvod. Otpuštanje spremnika za prašinu mora čujno uskočiti na svoje mjesto (sl. L).

● Čišćenje i njega

⚠ OPASNOST! Opasnost od električnog udara!

Uvijek prije čišćenja proizvoda izvucite mrežni utikač [9] iz utičnice.

Mrežni utikač nikada nemojte dodirivati vlažnim ili mokrim rukama.

Mrežni utikač i priključni kabel održavajte suhima.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Električne dijelove proizvoda ne uranjajte pod vodu ni druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.

⚠ PAŽNJA! Za čišćenje filtra ne koristite alate. U protivnom se filter može oštetiti.

⚠ PAŽNJA! Nikada nemojte koristiti proizvod bez HEPA filtra i filtra motora [10]. U protivnom se proizvod može oštetiti i može se smanjiti snaga usisavanja.

1. Isključite proizvod i mrežni utikač [9] izvucite iz utičnice.
 2. Pritisnite otpuštanje crijeva [21] i izvucite crijevo [1] iz usisnog nastavka [13] (sl. M).
- Ne koristite nikakva agresivna ni abrazivna sredstva za čišćenje.
 - Grubu prljavštinu uklonite ručno.
 - Proizvod čistite vlažnom krpom. Za tvrdokornu prljavštinu upotrijebite vlažnu krpu i blagi deterdžent te ponovo očistite proizvod.

Spremnik za prašinu i HEPA filter

(Sl. N)

1. Izvadite spremnik za prašinu [4] (pogledajte „Pražnjenje spremnika za prašinu”).
2. Povucite blokadu poklopca (gore) [3] prema gore. Otvorite gornji poklopac.
3. Izvucite oba cilindra iz spremnika za prašinu [4].
4. Razdvojite cilindre. Kako biste to učinili, okrenite jedan od cilindara u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
5. Vlažnom krpom očistite spremnik za prašinu [4] i dva cilindra. Spremnik za prašinu i cilindre možete i isprati pod tekućom vodom.
6. Izvucite okvir filtra iz poklopca.
7. Uklonite pjenasti umetak [24].
8. Lupkajte okvir filtra kako biste uklonili prašinu.
9. Ako je potrebno, isperite okvir filtra i pjenasti umetak pod tekućom vodom. Zatim pustite da se dijelovi potpuno osuše na mjestu zaštićenom od izravnog sunčevog svjetla.

Filter motora

(Sl. O)

i INFORMACIJE:

- Očistite filter motora [10] ako je prljav. Pri normalnoj uporabi preporučuje se čišćenje filtra motora svakih 6 mjeseci.
1. Filter motora nalazi se iza rešetke za izlaz zraka [25]. Gurnite blokadu rešetke [26] ulijevo. Istodobno izvucite rešetku za izlaz zraka.
 2. Pažljivo pritisnite blokadu na vrhu okvira filtra. Izvucite okvir filtra.
 3. Isperite filter motora pod toplom tekućom vodom.
 4. Zatim pustite filter motora potpuno osuši na mjestu zaštićenom od izravnog sunčevog svjetla.
 5. Vratite filter motora i rešetku za izlaz zraka u proizvod. Oba dijela moraju čujno uskočiti na svoje mjesto.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton/80-98: miješani materijali.

Proizvod:



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježe proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada.

Triman-Logo važi samo za Francusku.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: ovim@lidl.hr



Indicații de avertizare și simboluri folosite	Pagina 108
Instrucțiuni scurte	Pagina 108
Utilizarea conform destinației	Pagina 109
Descrierea pieselor	Pagina 109
Date tehnice	Pagina 109
Indicații de siguranță	Pagina 109
Înainte de prima utilizare	Pagina 111
Folosirea	Pagina 112
Accesorii	Pagina 112
Montarea accesoriilor	Pagina 112
Pornirea/oprirea	Pagina 112
Mărirea/micșorarea puterii de aspirare	Pagina 112
Golirea recipientului de praf	Pagina 113
Curățarea și îngrijirea	Pagina 113
Înlăturare	Pagina 113
Service	Pagina 114

Indicații de avertizare și simboluri folosite

În manualul de utilizare, în instrucțiunile scurte și pe ambalaj se folosesc următoarele indicații de avertizare:

	PERICOLI! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Pericol” indică o periclitate cu grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire gravă sau moartea.		INFORMAȚII: Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Info” oferă mai multe informații utile.
			Citiți instrucțiunile de utilizare.
	AVERTISMENT! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Avertisment” indică o periclitate cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.		Curent/tensiune alternativă
		Hz	Hertz (frecvența rețelei)
		W	Watt
	PRECAUȚIE! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Precauție” indică o periclitate cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire redusă sau medie.		Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.
			Pericol – riscul unei electrocutări!
	ATENȚIE! Acest simbol cu cuvântul de avertizare „Atenție” indică pericolul unei posibile daune materiale.		Simbol pentru un produs din clasa de protecție II
			Pornit/oprit
	Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.		Indicații de siguranță Instrucțiuni de manevrare

ASPIRATOR DE PODEA

● Instrucțiuni scurte

În cazul acestui document este vorba de o ediție tipărită prescurtată a manualului de utilizare complet. Prin scanarea codului QR ajungeți direct pe pagina LIDL-Service (www.lidl-service.com) și cu introducerea numărului de articol (IAN) 407189_2207 puteți vizualiza și descărca manualul de utilizare complet.

 **AVERTISMENT!** Respectați manualul de utilizare complet și indicațiile de siguranță, pentru a evita vătămarea persoanelor și daunele materiale. Instrucțiunile scurte sunt parte componentă a acestui produs. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile de utilizare și siguranță. Păstrați instrucțiunile scurte și înmânați toate documentele, atunci când predați produsul unei terțe persoane.

● Utilizarea conform destinației

Acest produs este prevăzut pentru aspirarea prafului. Nu folosiți produsul în niciun alt scop.

Produsul este conceput exclusiv pentru utilizarea în gospodăriile private și nu este prevăzut pentru scopuri profesionale sau altele.

Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.

● Descrierea pieselor

(Fig. A, K, N, O)

- 1 Furtun
- 2 Țeavă telescopică
- 3 Dispozitiv de blocare pentru capac (sus)
- 4 Recipient de praf
- 5 Mâner
- 6 Dispozitiv de deblocare a recipientului de praf
- 7 Buton de înfășurare a cablului
- 8 Suport pentru peria de podea
- 9 Cablu de alimentare cu ștecher
- 10 Filtrul motorului
- 11 Roată
- 12 Întrerupător pornit/oprit ①
- 13 Ștuț de aspirare
- 14 Întrerupător pentru

– Podele dure

– Covoare



- 15 Perie de podea
- 16 Duză de tapițerie
- 17 Duză de rosturi
- 18 Pensulă de mobilă
- 19 Suport pentru duză
- 20 Dispozitiv de blocare al țevii telescopice
- 21 Dispozitiv de deblocare a furtunului
- 22 Regulator de aer auxiliar
- 23 Dispozitiv de deblocare pentru fund
- 24 Insertie de spumă
- 25 Grătar pentru evacuarea aerului
- 26 Dispozitiv de blocare pentru grătar

● Date tehnice

Tensiune nominală:	220–240 V~, 50–60 Hz
Consum de putere:	850 W
Clasă de protecție:	II
Volum al rezervorului de praf:	0,6 L
Emisii de zgomot:	≤ 78 dB(A)
Trepte de aspirare:	1
Filtru:	HEPA

Acest produs îndeplinește directiva Ecodesign 2009/125/CE și UE 666/2013 conform directivelor EN 60312-1, EN 60704-2-1 și EN 60335-2-2.



Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI, FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE UTILIZARE! DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!

În cazul deteriorărilor datorate nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare, pretenția de garanție dispare! Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

Copiii și persoanele cu dezabilități



⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Copii subapreciază adesea pericolele.

- Acest produs poate fi folosit de copiii începând cu 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiii nu au voie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcută de copii, decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Utilizarea conform destinației

⚠️ AVERTISMENT! Risc de rănire! O utilizare incorectă poate duce la răniri. Folosiți produsul numai conform acestor instrucțiuni. Nu încercați să modificați în niciun fel produsul.

Securitatea electrică

⚠️ PERICOL! Risc de electrocutare! Nu încercați să reparați singuri produsul. În cazul unei funcționări defectuoase, reparațiile pot fi efectuate numai de personal calificat.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de electrocutare! Nu scufundați niciodată părțile electrice ale produsului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de electrocutare! Nu folosiți un produs deteriorat. Deconectați produsul de la alimentarea electrică și adresați-vă comerciantului dacă produsul este deteriorat.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de electrocutare! Nu apucați produsul cu mâinile ude sau când stați pe o podea umedă.

⚠️ AVERTISMENT! Risc de rănire! Opriti produsul și decuplați-l de la rețeaua electrică înainte de a efectua lucrări de curățare și dacă produsul nu este folosit.

- Nu mai folosiți produsul dacă aceasta a căzut.
- Înainte de conectarea fișei de rețea la alimentarea electrică: Aveți grijă ca tensiunea nominală de pe eticheta de tip a produsului să corespundă cu tensiunea rețelei de alimentare electrică.

- Verificați regulat ștecherul și cablul de alimentare cu privire la deteriorări. Dacă s-a deteriorat cablul de alimentare, el trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o altă persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolele.
- Protejați cablul de alimentare de deteriorări. Nu-l lăsați să atârne peste margini ascuțite și nu-l striviți sau îndoiți. Țineți departe cablul de alimentare de suprafețele fierbinți și de flăcările deschise.

Folosirea

- Scoateți fișa de rețea din priză
 - dacă apare un defect de funcționare,
 - înainte de a monta/schimba accesorii,
 - înainte de a curăța produsul,
 - dacă nu folosiți produsul un timp îndelungat,
 - în timpul unei furtuni și
 - după fiecare utilizare.
- Când scoateți produsul din priză, trageți de ștecher și nu de cablul de legătură.
- Piese defecte trebuie înlocuite întotdeauna cu piese de schimb originale.

- Nu acoperiți fantele de aerisire în timpul funcționării. Pericol de supraîncălzire și deteriorări la produs.
- Nu aspirați niciodată cu produsul apă sau alte lichide ori substanțe inflamabile sau obiecte fierbinți/care ard.

Curățarea și depozitarea

⚠️ AVERTISMENT! Risc de rănire! Decuplați produsul de la rețeaua electrică înainte de a-l curăța sau dacă nu mai este folosit.

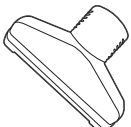
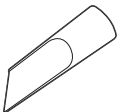
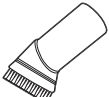
- Protejați produsul, cablul de conexiune și fișa de rețea de praf, radiația solară directă, de infiltrațiile de apă și de stropire.
- Depozitați produsul într-un loc răcoros și uscat, protejat de umezeală și nu la îndemâna copiilor.
- Protejați produsul de căldură. Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a surselor de încălzire, cum ar fi cuptoare sau aparate de încălzire.

● Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare și întindeți în fața dvs. toate componentele separate. Verificați produsul după dezambalare să nu prezinte defecte vizibile.

● Folosirea

● Accesorii

Piesă	Domeniu de utilizare
 15	Covoare Podele dure Trepte
 16	Covoare Perne Mobilă tapită
 17	Locuri greu accesibile Colțuri Plinte-canturi Fante de aerisire Scaune Mobilă tapită
 18	Jaluzele Fante de aerisire Suprafețe sensibile

* Porniți întrerupătorul pentru podele dure/covoare 14 corespunzător tipului de podea.

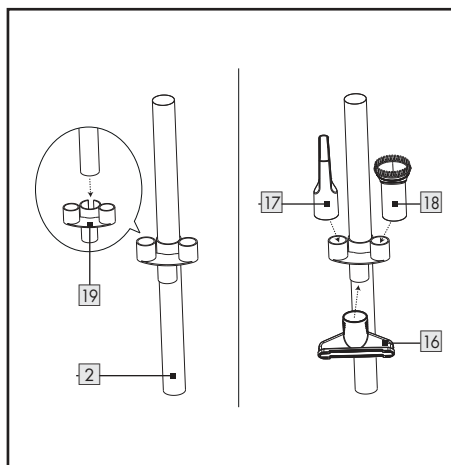
Poziția întrerupătorului	Tip de podea
	Podele dure
	Covoare

● Montarea accesoriilor

- Cuplați furtunul 1 cu ștuful de aspirație 13. Furtunul trebuie să se blocheze cu zgomot (fig. B).
- Cuplați mânerul furtunului în deschiderea largă a țevii telescopice 2 (fig. C).
- Reglați țeava telescopică la lungimea dorită:
 - Împingeți dispozitivul de blocare a țevii telescopice 20 spre înainte și modificați lungimea țevii telescopice (fig. D).
 - Eliberați dispozitivul de blocare a țevii telescopice.
 - Modificați puțin lungimea până când dispozitivul de blocare a țevii telescopice se blochează.
- Cuplați țeava telescopică în degajarea periei de podea 15, a duzei 16 17 sau a pensulei de mobilă 18 (fig. E).

❗ INFORMAȚII:

- Duzele și pensula de mobilă pot fi așezate direct pe furtun 1.
- Înainte de utilizare: Asigurați-vă că toate accesoriile sunt bine fixate.
- Suportul pentru duză 19 poate fi fixat șa țeava telescopică.



Următoarele accesorii pot fi montate la suportul pentru duză atunci când nu sunt utilizate:

- Duză pentru tapiserie
- Duză de rosturi
- Pensulă de mobilă

● Pornirea/oprirea

- Trageți ștecherul 9 din carcasă cel puțin până la marcajul galben. Dacă apare marcajul roșu, s-a ajuns la capătul cablului de legătură. Nu mai trageți în continuare de ștecher (fig. F).
- Introduceți ștecherul 9 în priză.
- Pornirea/oprirea: Apăsăți o dată întrerupătorul pornit/oprit 11 12 (fig. G).
- Scoateți ștecherul 9 din priză, dacă nu folosiți produsul.
- Înfășurarea cablului de legătură 9: Apăsăți butonul de înfășurare a cablului 7 (fig. H).

❗ INFORMAȚII:

- Țineți cablul de legătură 9 cu o mână. Conduceți cablul de alimentare în timp ce acesta este înfășurat.

● Mărirea/micșorarea puterii de aspirare

- Adaptați puterea de aspirare cu regulatorul de aer auxiliar 22 (fig. I).

● Golirea recipientului de praf

❗ INFORMAȚII:

- Golii recipientul de praf [4] afară dacă este posibil, deoarece golirea poate provoca un nor de praf.
 - Golii recipientul de praf la intervale regulate. În caz contrar, produsul poate fi deteriorat.
1. Apăsăți dispozitivul de deblocare a recipientului de praf [6]. Ridicați recipientul de praf de mână [5] și scoateți-l din produs (fig. J).
 2. Țineți recipientul de praf deasupra unei găleți de gunoi.
 3. Apăsăți dispozitivul de deblocare pentru fund [23] de pe lateralul recipientului de praf, pentru a deschide fundul și a scutura astfel praful (fig. K).
 4. Închideți fundul. Dispozitivul de deblocare pentru fund trebuie să se blocheze cu zgomot.
 5. Introduceți recipientul de praf în produs. Dispozitivul de deblocare a recipientului de praf trebuie să se blocheze cu zgomot (fig. L).

● Curățarea și îngrijirea

⚠ PERICOL! Risc de electrocutare! Înainte de curățarea produsului scoateți ștecherul [9] din priză. Nu atingeți ștecherul cu mâinile umede sau ude. Păstrați întotdeauna ștecherul și cablul de legătură uscate.

⚠ AVERTISMENT! Risc de electrocutare! Nu scufundați niciodată părțile electrice ale produsului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.

⚠ ATENȚIE! Nu folosiți unelte pentru curățarea filtrelor. Altfel filtrele ar putea fi deteriorate.

⚠ ATENȚIE! Nu folosiți niciodată produsul fără filtrul HEPA și filtrul motorului [10]. Altfel produsul poate fi deteriorat și puterea de aspirare micșorată.

1. Oprii produsul și scoateți ștecherul [9] din priză.
 2. Apăsăți dispozitivul de deblocare a furtunului [21] și trageți furtunul [1] din ștutul de aspirație [13] (fig. M).
- Nu folosiți agenți de curățare corozivi sau de frecare.
 - Îndepărtați mizeria grosieră cu mâna.
 - Curățați produsul cu o cârpă umedă. În cazul mizeriilor persistente, folosiți o cârpă umezită și un detergent delicat și curățați din nou produsul.

Recipientul de praf și filtrul HEPA

(Fig. N)

1. Scoateți recipientul de praf [4] (vezi „Golirea recipientului de praf”).
2. Scoateți în sus dispozitivul de deblocare pentru capac (sus) [3]. Deschideți capacul superior.
3. Scoateți ambii cilindri din recipientul de praf [4].
4. Separați cilindrul unul de celălalt. Rotiți pentru aceasta unul dintre cilindri în sens antiorar.
5. Pentru curățarea recipientului de praf [4] și a celor doi cilindri folosiți o cârpă umedă. Puteți clăti recipientul de praf și cilindrul și sub jet de apă.
6. Scoateți cadrul filtrului din capac.
7. Scoateți inserția de spumă [24].
8. Pentru a îndepărta praful, bateți în cadrul filtrului.

9. La nevoie, clătiți cadrul filtrului și inserția de spumă sub apă care curge. Lăsați apoi piesele să se usuce complet într-un loc fără raze solare directe.

Filtrul motorului

(Fig. O)

❗ INFORMAȚII:

- Curățați filtrul motorului [10] când s-a murdărit. La utilizarea normală, se recomandă să curățați filtrul motorului la un interval de 6 luni.
1. Filtrul motorului se găsește în spatele grătarului pentru evacuarea aerului [25]. Împingeți dispozitivul de blocare pentru grătar [26] spre stânga. În același timp, scoateți grătarul pentru evacuarea aerului.
 2. Apăsăți cu atenție în jos dispozitivul de blocare superior de la cadrul filtrului. Scoateți cadrul filtrului.
 3. Clătiți filtrul motorului sub jet de apă caldă.
 4. Lăsați filtrul motorului să se usuce complet într-un loc fără raze solare directe.
 5. Introduceți filtrul motorului și grătarul pentru evacuarea aerului înapoi în produs. Ambele piese trebuie să se blocheze cu zgomot.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.

Produsul:



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Logo Triman este valabil doar pentru Franța.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoii menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

● **Service**

RO Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro



Използвани предупредителни указания и символи	Страница 116
Кратко ръководство	Страница 116
Употреба по предназначение	Страница 117
Описание на частите	Страница 117
Технически данни	Страница 117
Указания за безопасност	Страница 117
Преди първата употреба	Страница 120
Работа	Страница 120
Принадлежности.	Страница 120
Поставяне на принадлежности	Страница 120
Включване/изключване.	Страница 121
Увеличаване/намаляване на всмукателната мощност	Страница 121
Изпразване на контейнера за прах	Страница 121
Почистване и грижи	Страница 121
Изхвърляне	Страница 122
Сервиз	Страница 122

Използвани предупредителни указания и символи

В ръководство за употреба, кратко ръководство и върху опаковката са използвани следните предупредителни указания:

	ОПАСНОСТ! Този символ със сигналната дума „Опасност“ указва заплахата с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.		ИНФОРМАЦИЯ: Този символ със сигналната дума „Информация“ предлага допълнителна полезна информация.
			Прочетете ръководството за експлоатация.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „Предупреждение“ указва заплахата със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.		Променлив ток/напрежение
		Hz	Херц (мрежова честота)
		W	Ват
	ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ със сигналната дума „Предпазливост“ указва заплахата с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.		Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.
			Опасност – риск от токов удар!
	ВНИМАНИЕ! Този символ със сигналната дума „Внимание“ указва опасност от възможни материални щети.		Символ за продукт с клас на защита II
			Вкл./Изкл
	Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.		Указания за безопасност Инструкции за работа

ПРАХОСМУКАЧКА

● Кратко ръководство

Този документ е съкратена печатна версия на пълното ръководство за експлоатация. Сканирайки QR кода, Вие стигате директно до страницата на LIDL Service (www.lidl-service.com) и при въвеждане на номера на артикула (IAN) 407189_2207 можете да разгледате и изтеглите пълното ръководство за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Съблюдавайте пълното ръководство за експлоатация и указанията за безопасност, за да избегнете физически и материални щети. Ръководството за експлоатация е съставна част от този продукт. Преди употреба на продукта се запознайте с всички указания за работа и безопасност. Съхранявайте краткото ръководство на сигурно място и при предоставяне на продукта на трети страни, предайте всички инструкции.

● Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен за изсмукване на прах. Не използвайте продукта за никакви други цели.

Продуктът е предвиден за употреба само в частни домакинства и не е подходящ за професионални или други цели.

Производителят не поема отговорност за щети поради неправилна употреба.

● Описание на частите

(Фиг. А, К, N, O)

- 1 Маркуч
- 2 Телескопична тръба
- 3 Блокировка на капака (отгоре)
- 4 Контейнер за прах
- 5 Дръжка
- 6 Устройство за освобождаване на контейнера за прах
- 7 Бутон за навиване на кабела
- 8 Държач за подова четка
- 9 Свързващ проводник с мрежов щепсел
- 10 Филтър на двигателя
- 11 Колело
- 12 Превключвател за включване/изключване ①
- 13 Всмукателен отвор
- 14 Превключвател за

– Твърд под

– Килим



- 15 Подова четка
- 16 Дюза за тапицери
- 17 Дюза за fugи
- 18 Четка за мебели
- 19 Държач за дюзи
- 20 Блокировка на телескопичната тръба
- 21 Устройство за освобождаване на маркуча
- 22 Регулатор на допълнителен въздух
- 23 Устройство за освобождаване на дъното
- 24 Вложка от пенопласт
- 25 Решетка на изпускателен отвор за въздух
- 26 Блокировка на решетката

● Технически данни

Номинално напрежение:	220–240 V~, 50–60 Hz
Консумирана енергия:	850 W
Клас на защита:	II
Обем на контейнера за прах:	0,6 l
Шумови емисии:	≤ 78 dB(A)
Степени на смучене:	1
Филтър:	HEPA

Този продукт е в съответствие с Директивата за екодизайн 2009/125/ЕО и Регламента ЕС 666/2013 съгласно стандартите EN 60312-1, EN 60704-2-1 и EN 60335-2-2.



Указания за безопасност

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА! АКО ПРЕДАВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!

В случай на щети поради неспазване на настоящото ръководство за експлоатация губите Вашето право на гаранционни претенции! За косвени щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни наранявания поради неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност не се поема отговорност!

Деца и лица с ограничени способности



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ
ЗА ЖИВОТА И
ОПАСНОСТ ОТ
ЗЛОПОЛУКИ ЗА
БЕБЕТА И ДЕЦА!**

Никога не оставяйте деца с опаковъчния материал без наблюдение. Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите.

- Този продукт може да бъде използван от деца на 8 или повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират възникващите от това опасности.
- Деца не бива да играят с продукта.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са на повече от 8 години и са под наблюдение.

Употреба по предназначение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване! Неправилната употреба може да доведе до наранявания. Използвайте продукта само съгласно това ръководство.

Не се опитвайте да промените по какъвто и да е начин продукта.

Безопасност при работа с електрически ток

⚠ ОПАСНОСТ! Риск от токов удар! Не се опитвайте сами да ремонтирате продукта. В случай на неправилно функциониране ремонти могат да бъдат извършвани само от квалифициран персонал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от токов удар! Не потапяйте електрическите части на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от токов удар! Не използвайте повреден продукт. Отделете продукта от електрическата мрежа и се обърнете към Вашия продавач, ако той е повреден.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от токов удар! Не използвайте продукта с мокри ръце или докато стоите върху мокър под.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване!

Изключете продукта и го отделете от електрическата мрежа, преди да извършвате работи по почистване и когато продуктът не се използва.

- Прекратете употребата на продукта, ако той е паднал.
- Преди свързването на мрежовия щепсел към електрозахранването: Внимавайте за това, номиналното напрежение върху табелата за тип на продукта да съвпада с мрежовото напрежение на Вашето електрозахранване.
- Проверявайте редовно мрежовия щепсел и свързващия проводник за повреди. Ако свързващият проводник е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервизна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Пазете свързващия проводник от повреди. Не го оставяйте да виси над остри ръбове и не го притискайте или прегъвайте.

Дръжте свързващия проводник далеч от горещи повърхности и открит пламък.

Работа

- Извадете мрежовия щепсел от контакта
 - Ако възникне неправилно функциониране,
 - Преди поставяне/смяна на принадлежности,
 - Преди почистване на продукта,
 - Ако няма да използвате продукта продължително време,
 - По време на буря и
 - След всяка употреба.
- За да отделите продукта от контакта, издърпайте мрежовия щепсел, а не свързващия проводник.
- Дефектните части винаги трябва да бъдат заменени с оригинални резервни части.
- Не покривайте вентилационните отвори по време на работа. Риск от прегряване и повреди по продукта.
- Никога не изсмуквайте вода или други течности с продукта, както и възпламеними вещества или горещи/горящи предмети.

Почистване и съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!

Отделете продукта от електрическата мрежа преди почистване или когато той не се използва.

- Пазете продукта, свързващия проводник и мрежовия щепсел от прах, пряка слънчева светлина, капеща и пръскаща вода.
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо и защитено от влага място, извън обсега на деца.
- Пазете продукта от горещина. Не поставяйте продукта в близост до открит пламък или източници на топлина като фурни или отоплителни уреди.

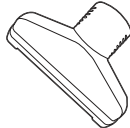
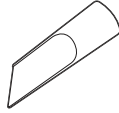
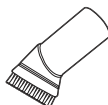
● Преди първата употреба

- Отстранете всички опаковъчни материали и разположете всички отделни компоненти пред себе си. След разпаковането проверете продукта за видими повреди.

● Работа

● Принадлежности

Част	Област на приложение
 15	Килими Твърди подове Стълбища

Част	Област на приложение
 16	Килими Възглавници Тапицирани мебели
 17	Труднодостъпни места Ъгли Ръбове на подови первази Вентилационни отвори Столове Тапицирани мебели
 18	Щори Вентилационни отвори Чувствителни повърхности

- * Нагласете превключвателя за твърд под/килим 14 според типа на пода.

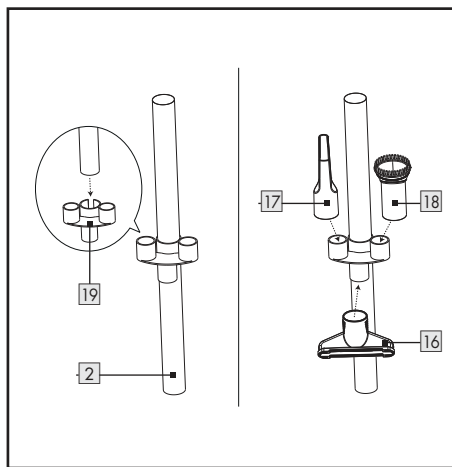
Положение на превключвателя	Тип на пода
	Твърд под
	Килим

● Поставяне на принадлежности

- Свържете маркуча 1 с всмукателния отвор 13. Маркучът трябва да щракне звучно (фиг. В).
- Вкарайте дръжката на маркуча в широкия отвор на телескопичната тръба 2 (фиг. С).
- Настройте телескопичната тръба на желаната дължина:
 - Избутайте блокировката на телескопичната тръба 20 напред и променете дължината на телескопичната тръба (фиг. D).
 - Отпуснете блокировката на телескопичната тръба.
 - При нужда променете още малко дължината на телескопичната тръба, докато блокировката на телескопичната тръба се фиксира.
- Вкарайте телескопичната тръба в гнездото на подовата четка 15, дюзите 16 17 или на четката за мебели 18 (фиг. E).

❗ ИНФОРМАЦИЯ:

- Дюзите и четката за мебели могат да бъдат поставени директно върху маркуча 1.
- Преди употреба: Уверете се, че всички принадлежности са закрепени сигурно.
- Дръжачът за дюзи 19 може да бъде закрепен към телескопичната тръба.



Следните принадлежности могат да бъдат поставени на държача за дюзи, когато те не се използват:

- Дюза за тапицери
- Дюза за фуги
- Четка за мебели

● Включване/изключване

1. Издърпайте мрежовия щепсел [9] от корпуса най-малко до жълтата маркировка. Ако се появи червената маркировка, край на свързващия проводник е достигнат. Не издърпвайте повече мрежовия щепсел (фиг. F).
2. Свържете мрежовия щепсел [9] към контакт.
3. Включване/изключване: Натиснете веднъж превключвателя за включване/изключване [1] [12] (фиг. G).
4. Изваждайте мрежовия щепсел [9] от контакта, когато не използвате продукта.
5. Навиване на свързващия проводник [9]: Натиснете бутона за навиване на кабела [7] (фиг. H).

❗ ИНФОРМАЦИЯ:

- Хванете свързващия проводник [9] здраво с ръка. Прокравайте свързващия проводник, докато той се навива.

● Увеличаване/намаляване на всмукателната мощност

- Настройте всмукателната мощност с регулатора на допълнителния въздух [22] (фиг. I).

● Изпразване на контейнера за прах

❗ ИНФОРМАЦИЯ:

- По възможност изпразвайте контейнера за прах [4] на открито, тъй като изпразването може да образува облак прах.

- Изпразвайте контейнера за прах на редовни интервали. Иначе продуктът може да се повреди.

1. Натиснете устройството за освобождаване на контейнера за прах [6]. Повдигнете контейнера за прах за дръжката [5] от продукта (фиг. J).
2. Задръжте контейнера за прах над кофа за отпадъци.
3. Натиснете устройството за освобождаване на дъното [23] отстрани на контейнера за прах, за да отворите дъното и с това да изсипете праха (фиг. K).
4. Затворете дъното. Устройството за освобождаване на дъното трябва да щракне звучно.
5. Поставете контейнера за прах в продукта. Устройството за освобождаване на контейнера за прах трябва да щракне звучно (фиг. L).

● Почистване и грижи

- ⚠ **ОПАСНОСТ! Риск от токов удар!** Изваждайте мрежовия щепсел [9] от контакта, преди да почиствате продукта.

Никога не докосвайте мрежовия щепсел с влажни или мокри ръце.

Поддържайте мрежовия щепсел и свързващия проводник винаги сухи.

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от токов удар!** Не потапяйте електрическите части на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** За почистване на филтрите не използвайте инструменти. В противен случай филтрите могат да бъдат повредени.

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте продукта без HEPA филтър и филтър на двигателя [10]. В противен случай продуктът може да бъде повреден и всмукателната мощност да намалее.

1. Изключете продукта и изтеглете мрежовия щепсел [9] от контакта.
2. Натиснете устройството за освобождаване на маркуча [21] и издърпайте маркуча [1] от всмукателния отвор [13] (фиг. M).
- Не използвайте разяждащи или абразивни почистващи средства.
- Отстранявайте грубите замърсявания на ръка.
- Почиствайте продукта с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте навлажнена кърпа и мек почистващ препарат и почистете продукта отново.

Контейнер за прах и HEPA филтър (Фиг. N)

1. Отстранете контейнера за прах [4] (вжте „Изпразване на контейнера за прах“).
2. Изтеглете блокировката на капака (отгоре) [3] нагоре. Отворете горния капак.
3. Изтеглете двата цилиндъра от контейнера за прах [4].
4. Разделете цилиндрите един от друг. За целта завъртете единия от цилиндрите обратно на часовниковата стрелка.

5. За почистване на контейнера за прах [4] и на двата цилиндъра използвайте влажна кърпа. Можете също и да изплакнете под течаща вода контейнера за прах и цилиндрите.
6. Изтеглете рамката на филтрите от капака.
7. Отстранете вложката от пенопласт [24].
8. За да отстраните праха, потупайте рамката на филтрите.
9. При необходимост изплакнете рамката на филтрите и вложката от пенопласт под течаща вода. След това оставете частите да изсъхнат напълно на място без пряка слънчева светлина.

Филтър на двигателя

(Фиг. О)

И Н Ф О Р М А Ц И Я :

- Почистете филтъра на двигателя [10], когато той е замърсен. При нормална употреба се препоръчва почистване на филтъра на двигателя на интервал от 6 месеца.
1. Филтърът на двигателя се намира зад решетката на изпускателния отвор за въздух [25]. Плъзнете блокировката на решетката [26] наляво. Едновременно с това изтеглете решетката на изпускателния отвор за въздух.
 2. Внимателно натиснете надолу блокировката отгоре на рамката на филтрите. Изтеглете навън рамката на филтрите.
 3. Изплакнете филтъра на двигателя под топла течаща вода.
 4. Оставете филтъра на двигателя да изсъхне напълно на място без пряка слънчева светлина.
 5. Поставете филтъра на двигателя и решетката на изпускателния отвор за въздух отново в продукта. Двете части трябва да щракнат звучно.

И з х в ъ р я н е

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.

Продукт:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя.

Изхвърляйте ги отделно като следвайте илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците.

Triman-логото важи само за Франция.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg



Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα	Σελίδα 124
Σύντομες οδηγίες	Σελίδα 124
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 125
Περιγραφή μερών	Σελίδα 125
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα 125
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 125
Πριν την πρώτη χρήση	Σελίδα 128
Χειρισμός	Σελίδα 128
Εξαρτήματα	Σελίδα 128
Τοποθέτηση εξαρτημάτων	Σελίδα 128
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	Σελίδα 129
Αύξηση/μείωση της ισχύος αναρρόφησης	Σελίδα 129
Άδειασμα δοχείου σκόνης	Σελίδα 129
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα 129
Απόσυρση	Σελίδα 130
Σέρβις	Σελίδα 130

Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, τον σύντομο οδηγό και τη συσκευασία χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Κίνδυνος» υποδεικνύει έναν υψηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.	 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Πληροφορίες» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.
	 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.	 Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
	Hz Hertz (συχνότητα δικτύου)
	W Watt
 ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.	 Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
	 Κίνδυνος – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
 ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Επιφυλακή» υποδεικνύει τον κίνδυνο πιθανής υλικής ζημιάς.	 Σύμβολο προϊόντος της κατηγορίας προστασίας II
	 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
CE Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.	 Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ

● Σύντομες οδηγίες

Το παρόν έγγραφο είναι μια συνοπτική έντυπη έκδοση των πλήρων οδηγιών χρήσης. Σαρώνοντας τον κωδικό QR, θα μεταβείτε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης της LIDL (www.lidl-service.com) και μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε (download) τις πλήρεις οδηγίες χρήσης, καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 407189_2207.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τηρείτε τις πλήρεις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας, για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών. Οι σύντομες οδηγίες αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, εξοικειωθείτε πλήρως με τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Φυλάξτε καλά τις σύντομες οδηγίες και παραδώστε και όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτους.

● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για την αναρρόφηση σκόνης. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλους σκοπούς.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικούς ή άλλους σκοπούς.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω ακατάλληλης χρήσης.

● Περιγραφή μερών

(Εικ. Α, Κ, Ν, Ο)

- 1 Λάστιχο
- 2 Τηλεσκοπικός σωλήνας
- 3 Μηχανισμός ασφάλισης καπακιού (πάνω)
- 4 Δοχείο σκόνης
- 5 Λαβή
- 6 Μηχανισμός απασφάλισης δοχείου σκόνης
- 7 Πλήκτρο περιτύλιξης καλωδίου
- 8 Βάση βούρτσας δαπέδων
- 9 Καλώδιο τροφοδοσίας με φισ
- 10 Φίλτρο μοτέρ
- 11 Τροχός
- 12 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ①
- 13 Στόμιο αναρρόφησης
- 14 Διακόπτης για

– Σκληρό δάπεδο

– Χαλί



- 15 Βούρτσα δαπέδων
- 16 Ακροφύσιο για ταπεταρίες
- 17 Στενό ακροφύσιο
- 18 Βούρτσα επίπλων
- 19 Βάση ακροφυσίων
- 20 Μηχανισμός ασφάλισης τηλεσκοπικού σωλήνα
- 21 Μηχανισμός απασφάλισης λάστιχου
- 22 Ρυθμιστής βοηθητικού αέρα
- 23 Μηχανισμός απασφάλισης πάτου
- 24 Αφρώδες παρέμβυσμα
- 25 Πλέγμα εξόδου αέρα
- 26 Μηχανισμός ασφάλισης πλέγματος

● Τεχνικά δεδομένα

Ονομαστική τάση:	220–240 V~, 50–60 Hz
Ισχύς εισόδου:	850 W
Κατηγορία προστασίας:	II
Χωρητικότητα δοχείου σκόνης:	0,6 L
Εκπομπές θορύβου:	≤ 78 dB(A)
Επίπεδα αναρρόφησης:	1
Φίλτρο:	HEPA

Αυτό το προϊόν ικανοποιεί τις οδηγίες οικολογικού σχεδιασμού 2009/125/ΕΚ και ΕΕ 666/2013 σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60312-1, EN 60704-2-1 και EN 60335-2-2.



Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ, ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!

Σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται! Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!

Παιδιά και άτομα με περιορισμένες ικανότητες
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!



Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επιτήρηση.

Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα υλικά συσκευασίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επίτηρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.

Προβλεπόμενη χρήση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην επιχειρείτε να τροποποιήσετε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος

ηλεκτροπληξίας! Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος

ηλεκτροπληξίας! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί βλάβη. Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος

ηλεκτροπληξίας! Μην χειρίζεστε το προϊόν με υγρά χέρια ή όταν στέκεστε σε υγρό δάπεδο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

- Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν πέσει.
- Πριν τη σύνδεση του φις στο δίκτυο τροφοδοσίας: Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση της πινακίδας τύπου του προϊόντος συμφωνεί με την τάση του δικτύου τροφοδοσίας.
- Ελέγχετε τακτικά το φις και το καλώδιο τροφοδοσίας για βλάβες. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή κινδύνων.
- Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας από ζημιές. Μην το αφήνετε να κρέμεται από αιχμηρές ακμές, μην το συνθλίβετε και μην το λυγίζετε. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες.

Χειρισμός

- Βγάλτε το φις από τη πρίζα
 - αν προκύψει δυσλειτουργία,
 - πριν την τοποθέτηση/ αντικατάσταση εξαρτημάτων,
 - πριν τον καθαρισμό του προϊόντος,
 - σε περίπτωση μη χρήσης του προϊόντος για μεγάλο χρονικό διάστημα,
 - κατά τη διάρκεια καταιγίδας και
 - μετά από κάθε χρήση.
- Τραβήξτε το φις, όχι το καλώδιο τροφοδοσίας, για να αποσυνδέσετε το προϊόν από την πρίζα.
- Αντικαθιστάτε πάντα τα ελαττωματικά μέρη μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.
- Μην καλύπτετε τις σχισμές αερισμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Κίνδυνος υπερθέρμανσης και πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.
- Μην αναρροφάτε ποτέ με το προϊόν νερό ή άλλα υγρά, όπως και εύφλεκτες ουσίες ή καυτά/φλεγόμενα αντικείμενα.

Καθαρισμός και αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

- Προστατεύστε το προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως από σκόνη, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σταγόνες και πιτσιλίσμα.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ψυχρό, στεγνό μέρος, χωρίς υγρασία και μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.
- Προστατεύστε το προϊόν από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ελεύθερες φλόγες ή πηγές θερμότητας, όπως φούρνοι και θερμάστρες.

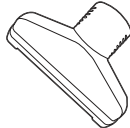
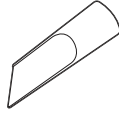
● Πριν την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και απλώστε όλα τα ξεχωριστά εξαρτήματα. Ελέγξτε το προϊόν μετά την αφαίρεση της συσκευασίας για ορατά σημάδια βλάβης.

● Χειρισμός

● Εξαρτήματα

Μέρος	Περιοχή χρήσης
 *	15 Χαλιά Σκληρά δάπεδα Σκάλες

Μέρος	Περιοχή χρήσης
 16	Χαλιά Μαξιλάρια Επενδυμένα έπιπλα
 17	Σημεία με δύσκολη πρόσβαση Γωνίες Ακμές σοβατεπί Σχισμές αερισμού Καρέκλες Επενδυμένα έπιπλα
 18	Γρίλιες Σχισμές αερισμού Ευαίσθητες επιφάνειες

- * Ρυθμίστε το διακόπτη για σκληρό δάπεδο/χαλί 14 ανάλογα με τον τύπο δαπέδου.

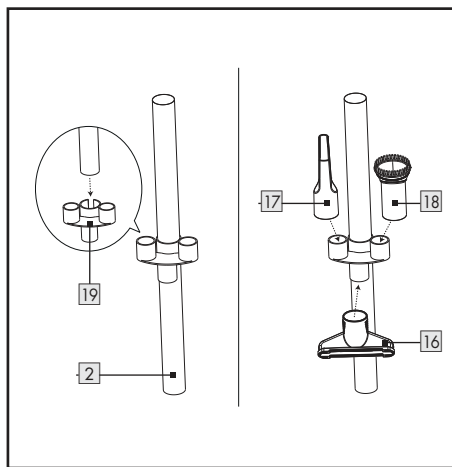
Θέση διακόπτη	Τύπος δαπέδου
	Σκληρό δάπεδο
	Χαλί

● Τοποθέτηση εξαρτημάτων

- Συνδέστε το λάστιχο 1 με το στόμιο αναρρόφησης 13. Το λάστιχο πρέπει να κλειδώνει με χαρακτηριστικό ήχο (Εικ. Β).
- Τοποθετήστε τη λαβή του λάστιχου στο πάνω άνοιγμα του τηλεσκοπικού σωλήνα 2 (Εικ. C).
- Ρυθμίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο επιθυμητό μήκος:
 - Πιέστε το μηχανισμό ασφάλισης τηλεσκοπικού σωλήνα 20 προς τα εμπρός και αλλάξτε το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα (Εικ. D).
 - Αφίρστε το μηχανισμό ασφάλισης τηλεσκοπικού σωλήνα.
 - Προσαρμόστε ελάχιστα το μήκος, αν χρειάζεται, μέχρι ο μηχανισμός ασφάλισης τηλεσκοπικού σωλήνα να ασφαλίσει.
- Τοποθετήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στην υποδοχή βούρτσας δαπέδων 15, των ακροφυσίων 16 17 ή της βούρτσας επίπλων 18 (Εικ. E).

❗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Τα ακροφύσια και η βούρτσα επίπλων μπορούν να τοποθετηθούν απευθείας στο λάστιχο 1.
- Πριν τη χρήση: Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν στερεωθεί καλά.
- Η βάση ακροφυσίων 19 μπορεί να στερεωθεί στον τηλεσκοπικό σωλήνα.



Τα παρακάτω εξαρτήματα μπορούν να τοποθετηθούν στη βάση ακροφυσίων όταν δεν χρησιμοποιούνται:

- Ακροφύσιο για ταπεταριές
- Στενό ακροφύσιο
- Βούρτσα επίπλων

● Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

1. Τραβήξτε το φως [9] προς τα έξω τουλάχιστον έως την κίτρινη ένδειξη στο περίβλημα. Αν εμφανιστεί η κόκκινη ένδειξη, σημαίνει ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι τεντωμένο μέχρι τέρμα. Μην συνεχίζετε να τραβάτε το φως (Εικ. F).
2. Συνδέστε το φως [9] σε μια πρίζα.
3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση: Πιέστε μία φορά το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [1] [12] (Εικ. G).
4. Αποσυνδέστε το φως [9] από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
5. Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας [9]: Πιέστε το πλήκτρο περιπλύνιξης καλωδίου [7] (Εικ. H).

❗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Κρατήστε σταθερά το καλώδιο τροφοδοσίας [9] με το ένα χέρι. Βοηθήστε το καλώδιο τροφοδοσίας καθώς τυλίγεται.

● Αύξηση/μείωση της ισχύος αναρρόφησης

- Προσαρμόστε την ισχύ αναρρόφησης από το ρυθμιστή βοηθητικού αέρα [22] (Εικ. I).

● Άδειασμα δοχείου σκόνης

❗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Αδειάστε το δοχείο σκόνης [4] σε εξωτερικό χώρο κατά το δυνατόν, επειδή μπορεί κατά το άδειασμα να δημιουργηθεί σύννεφο σκόνης.
- Αδειάζετε το δοχείο σκόνης ανά τακτά διαστήματα. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

1. Πιέστε το μηχανισμό απασφάλισης δοχείου σκόνης [6]. Πιέστε το δοχείο σκόνης από τη λαβή [5] και αφαιρέστε το από το προϊόν (Εικ. J).
2. Κρατήστε το δοχείο σκόνης πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων.
3. Πιέστε το μηχανισμό απασφάλισης πάτου [23] στα πλάγια του δοχείου σκόνης για να ανοίξετε τον πάτο και να αδειάσετε τη σκόνη (Εικ. K).
4. Κλείστε τον πάτο. Ο μηχανισμός απασφάλισης πάτου πρέπει να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
5. Τοποθετήστε το δοχείο σκόνης στο προϊόν. Ο μηχανισμός απασφάλισης δοχείου σκόνης πρέπει να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο (Εικ. L).

● Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Βγάλτε το φως [9] από την πρίζα πριν τον καθαρισμό του προϊόντος. Μην αγγίζετε ποτέ το φως με υγρά ή βρεγμένα χέρια. Πιάνετε το φως και το καλώδιο τροφοδοσίας μόνο με στεγνά χέρια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για τον καθαρισμό του φίλτρου. Διαφορετικά μπορεί το φίλτρο να υποστεί βλάβη.

⚠ ΕΠΙΦΥΛΑΚΗ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς φίλτρο HEPA και φίλτρο μοτέρ [10]. Διαφορετικά μπορεί το προϊόν να υποστεί βλάβη και η ισχύς αναρρόφησης να μειωθεί.

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν και βγάλτε το φως [9] από την πρίζα.
2. Πιέστε το μηχανισμό απασφάλισης λάστιχου [21] και αφαιρέστε το λάστιχο [1] από το στόμιο αναρρόφησης [13] (Εικ. M).
 - Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή λειαντικά καθαριστικά.
 - Αφαιρέστε τους μεγάλους ρύπους με το χέρι.
 - Καθαρίστε το προϊόν με ένα υγρό πανί. Για τους επίμονους ρύπους, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό και καθαρίστε ξανά το προϊόν.

Δοχείο σκόνης και φίλτρο HEPA

(Εικ. N)

1. Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης [4] (βλ. «Άδειασμα δοχείου σκόνης»).
2. Τραβήξτε το μηχανισμό ασφάλισης καπακιού (πάνω) [3] προς τα πάνω. Ανοίξετε το πάνω καπάκι.
3. Τραβήξτε τους δύο κυλίνδρους έξω από το δοχείο σκόνης [4].
4. Διαχωρίστε τους κυλίνδρους. Για τον συγκεκριμένο σκοπό περιστρέψτε τον έναν από τους κυλίνδρους προς τα αριστερά.

- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του δοχείου σκόνης [4] και των δύο κυλίνδρων ένα υγρό πανί. Μπορείτε, επίσης, να πλύνετε το δοχείο σκόνης και τους κυλίνδρους με τρεχούμενο νερό.
- Αφαιρέστε το πλαίσιο φίλτρου από το καπάκι.
- Αφαιρέστε το αφρώδες παρέμβυσμα [24].
- Για να απομακρύνετε τη σκόνη, χτυπήστε το πλαίσιο φίλτρου.
- Αν χρειάζεται, πλύνετε το πλαίσιο φίλτρου και το αφρώδες παρέμβυσμα με τρεχούμενο νερό. Στη συνέχεια αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν σε σημείο που δεν εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Φίλτρο μοτέρ

(Εικ. Ο)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Καθαρίστε το φίλτρο μοτέρ [10] αν είναι λερωμένο. Κατά την κανονική χρήση συνιστάται να καθαρίζετε το φίλτρο μοτέρ ανά διαστήματα 6 μηνών.
- Το φίλτρο μοτέρ βρίσκεται πίσω από το πλέγμα εξόδου αέρα [25]. Πιέστε το μηχανισμό ασφάλισης πλέγματος [26] προς τα αριστερά. Τραβήξτε συγχρόνως το πλέγμα εξόδου αέρα προς τα έξω.
 - Πιέστε προσεκτικά το μηχανισμό ασφάλισης στο πάνω μέρος του πλαισίου φίλτρου προς τα κάτω. Τραβήξτε το πλαίσιο φίλτρου προς τα έξω.
 - Πλύνετε το φίλτρο μοτέρ με τρεχούμενο, ζεστό νερό.
 - Αφήστε το φίλτρο μοτέρ να στεγνώσει σε σημείο που δεν εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
 - Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο μοτέρ και το πλέγμα εξόδου αέρα στο προϊόν. Και τα δύο μέρη πρέπει να ασφαλισούν με χαρακτηριστικό ήχο.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE + NOTICE



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή.

Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων.

Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Σέρβις

GR

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: ovim@lidl.gr

CY

Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4211

Email: ovim@lidl.com.cy



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09960
Version: 03/2023

IAN 407189_2207

